90STE JAARGANG No. 239 WOENSDAG, 17 OKTOBER 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 - Telefoon: 24360

Abonnementsprijs f. 5 per maand
(met Panorama) f. 7 per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000
Klachten bezorging: 16 – 18 uur (tel.: 24361)

Commando-actie achter Egyptische frontlijn

AMERIKA MAAKT JACHT OP RAKET

Hevige tankslag langs kanaal

TEL AVIV – In de centrale sector op de oostelijke oever van het Suezkanaal zijn de gevechten tussen Egyptische en Israelische tanks vanochtend in volle hevigheid hervat. Vliegtuigen van de Israelische luchtmacht deden daarbij aanvallen op Egyptische concentraties. Er werden voorts bombardementen uitgevoerd op de Egyptische basis Koeteinia en op Egyptische raketinstallaties, aldus wordt in een in Tel Aviv uitgegeven communique verklaard. Volgens Israel is in de zuidelijke sector van het Sinai-front een Egyptische commandogroep van twintig man gevangen genomen. Aan het Syrische front was het betrekkelijk rustig. Daar zijn twee Syrische vliegtuigen neergeschoten.

Het communiqué maakte geen melding over het wel en wee van de Israelische eenheid die gisteren het Suezkanaal is overgestoken en daar aanvallen op artillerie en raketstellingen achter de Egyptische linies deed in een kennelijke poging de Egyptische strijdmacht op de oostelijke oever te isoleren. Egypte meldde gisteren dat deze tegenaanval was afgeslagen, dat een aantal Israelische tanks was vernietigd en dat de overige worden achtervolgd.

De Israelische militaire woordvoerder, generaal Herzog, heeft verklaard dat de commando-actie op de westelijke oever van het Suezkanaal niet de eerste sinds het begin van deze oorlog is. Een Israelische eenheid drong vorige week 's nachts 40 kilometer op Egyptisch grondgebied door en richtte daar grote verwoestingen aan. Volgens generaal Herzog zijn er al talrijke Israelische commando-acties tot diep in Egypte uitgevoerd. Deze vonden langs de noordelijke kust plaats.

Jacht op raket

In militaire kringen in het westen is men van mening, dat een van de eerste taken van de Israelische eenheden achter de Egyptische frontlijn is te trachten een SA-6 (surface-air)-raket onbeschadigd in handen te krijgen om eens nauwkeurig te onderzoeken hoe het komt, dat deze wapens zo verrassend doeltreffend zijn.

De SA-6, een raket van Russisch fabrikaat, is het doeltreffendste wapen in de huidige oorlog in het Midden-Oosten gebleken. De Israelische luchtmacht verloor als gevolg van de trefzekerheid van dit wapen, dat zeer eenvoudig te bedienen is, grote aantallen vliegtuigen.

De Israeliers, maar vooral ook de Amerikaanse raketspecialisten willen graag een onbeschadigd exemplaar hebben om er een afdoend afweermiddel tegen te kunnen ontwikkelen. Of het de Israeliers inmiddels gelukt is een SA-6 intact te veroveren is niet bekend.

In het verleden heeft Israel wel SA-2 en SA-3 raketten in handen gekregen. Deze werden met radarinstallaties en al door commando's buitgemaakt en met helikopters naar Israel gebracht.

Volgens westerse militaire deskundigen heeft de SA-6, die zijn voorgangers SA-2, SA-3 en SA-5 verre overtreft, het aspect van de oorlog totaal gewijzigd. De Russen hebben hem niet aan hun Oosteuropese bondgenoten geleverd en bij de Russische troepen in Oost-Duitsland wordt hij angstvallig in eigen kring gehouden.

Westerse experts waarschuwen dat de SA-6 wel eens niet de enige troef van de Russen zou kunnen zijn. Men gelooft dat het Kremlin de oorlog in het Midden-Oosten beschouwt als een uitstekende proef voor nieuwe wapens die de Russen de laatste jaren gemaakt hebben.



THO & KISSINGER
...voorbarige onderscheiding? ...

Informateur praat met deskundigen

WILLEMSTAD - Informateur J. Evertz heeft gisteren en maandag een aantal oriënterende besprekingen gevoerd in het kader van de kabinetsformatie. De heer Evertsz sprak daarbij met diverse deskundigen van het land t.w. D. E. Calvo (direkteur Financien), drs V. Servage (direkteur Bank Ned. Antillen), drs T. Tijssen (direkteur Departement Economische Zaken), dr S. Buma (direkteur Volksgezondheid), M. A. Pourier (direkteur Belastingen) en H. Henriquez (Hoofdinspecteur Belastingen).

De informateur deelde mee dat hij de besprekingen zeer vruchtbaar en verhelderend vond. Door de geraadpleegde deskundigen zal spoedig schriftelijk advies worden uitgebracht.

Het ligt in de bedoeling van de informateur ook vertegenwoordigers uit werkgevers en vakbondskringen te horen alvorens met de politieke partijen overleg te plegen.

Antilliaan hielp vrienden met mes

ROTTERDAM — In nood verkerende vrienden dient men te helpen. Deze op de Antillen ongeschreven wet gedachtig had Hubert G. (28) in de nacht van 22 op 23 december in een Katendrechtse bar een man neergestoken, die ruzie had met twee van Huberts vrienden. Omdat de verdachte volgens de reclassering vermoedelijk nooit meer een normale baan zal kunnen vinden en daardoor wel in het Katendrechtse milieu zal blijven, achtte de officier van justitie dinsdag voor de rechtbank van Rotterdam een fikse gevangenisstraf op zijn plaats: 6 maanden.

Mevrouw Van Ee, raadsvrouwe van Hubert, was het volkomen oneens met de officier. Volgens haar was Hubert het slachtoffer van zijn omstandigheden. In 1965 is G. naar Nederland gekomen. Hij had een twee-jarig contract met een apparatenfabriek in Den Haag. Door een of ander misverstand is dat contract niet verlengd. G. kwam door zijn huidskleur en gebrekkige opleiding niet meer aaan de slag en ging leven van bijstand. Door zijn vrouw — hij trouwde in 1971 — belandde hij in Katendrechtse kringen. Uit verveling kwam hij in café's, waar hem zijn solidariteitsgevoel ten opzichte van zijn landgenoten noodlottig is geworden. Nu is echter mijn cliënt aan het scheiden van zijn vrouw en ik geloof dat hij daarom niet zo gauw tot recidive zal vervallen, aldus de advocate. Zij besloot haar pleidooi met het vragen van een zodanige straf dat Hubert weer op vrije voeten komt. Uitspraak over 14 dagen.

Ambassadeurs op Cuba gegijzeld

HAVANNA — Een gewapende jonge Cubaan, die zich een tegenstander van het bewind van Fidel Castro heeft verklaard, houdt sinds dinsdagmiddag in de Franse ambassade in Havanna twee ambassadeurs als gijzelaars vast. Het zijn de ambassadeur van België, Jean Sommerhausen en de Franse ambassadeur Pierre Anthonioz.

De ontvoerder, die zegt Miguel de la Paz te heten, heeft laten weten, dat hij de ambassadeurs zal doden als hij geen vrijgeleide krijgt om Cuba per vliegtuig te verlaten.

Russen hoorden seinen uit heelal

MOSKOU — Russische geleerden hebben seinen uit de ruimte opgevangen die heel goed van een andere beschaving afkomstig kunnen zijn, zo meldt het Russische persbureau Tass.

Zij zijn het eerst in Gorky waargenomen en later in drie andere steden en waren duidelijk niet afkomstig van satellieten die van de aarde af zijn gelanceerd.

Meer dan 30 Russische geleerden houden zich met het onderzoek naar de geheimzinnige signalen bezig, aldus Tass.

Watergate-inbrekers blijven in arrest

WASHINGTON — Het verzoek van vijf Watergate-inbrekers, onder wie ex-CIA-agent Howard Hunt, voorlopig — tegen borgstorting — op vrije voeten te worden gesteld, is dinsdag door federaal rechter John Sirica afgewezen. De mannen moeten in de gevangenis blijven, waar ze voorlopige vonnissen van maximaal vijftig jaar uitzitten.

Partijen vechten zich leeg in Midden-Oosten

BEIROET – De verliezen die de strijdende partijen in het Midden-Oosten elkaar toebrengen, zijn van een dergelijke omvang dat zij straks niets meer hebben om mee te vechten. Volgens militaire deskundigen in Beiroet zouden zij de oorlog nauwelijks nog tien dagen kunnen volhouden als niet de Sovjet-Unie de Arabische landen zou bevoorraden en nu ook Amerika Israël.

De Arabieren beweren meer dan 550 Israëlische vliegtuigen te hebben neergeschoten sedert 6 oktober, dat is in feite aanzienlijk meer dan Israël er volgens westelijke inlichtingen had. Maar Israël noemt zijn verliezen licht.

De Israeliers beweren op hun beurt 267 Arabische vliegtuigen te hebben neergehaald, waarbij meer dan de helft van de Syrische luchtsterkte die uit ongeveer 250 toestellen bestond.

Syrië zegt 120 Israëlische tanks buiten gevecht te hebben gesteld en Egypte maakt aanspraak op het vernietigen van 400 Israëlische tanks en andere pantservoertuigen.

Israël stelt vele honderden Egyptische tanks te hebben vernietigd, waaronder alleen zondag al 220, en meer dan 1.000 Syrische tanks.

Zelfs in de tweede wereldoorlog kwamen dergelijke verliescijfers nauwelijks voor. Hoewel militaire deskundigen van mening zijn dat beide partijen overdrijven, zijn zij toch van oordeel dat een doorgaan op deze schaal tot een einde van de oorlog moet leiden door gebrek aan oorlogsmateriaal. Men wijst erop dat in de laatste dagen de activiteit in de lucht is afgenomen en dat zou erop kunnen leiden dat beide partijen hun materiaal sparen tot voldoende aanvullingen zijn geariveerd. Voor de minutie zou hetzelfde gelden. Over en weer zou men elkaar zoveel naar het hoofd hebben geslingerd dat ook daar gebrek aan het ontstaan is.

Arabieren hervinden, dank zij oorlog eindelijk eenheid

BEIROET – Eén aspect, dat de indruk gemaakt heeft in de vierde Arabisch-Israëlische oorlog, is de manier waarop deze de Arabische landen bijeen heeft gebracht. Dit hebben politieke deskundigen in Beiroet verklaard. Vier jaar lang werd de Arabische wereld gekenmerkt door constante verdeeldheid onder de staten en een discussie over de vraag of de Arabieren een nieuwe topconferentie zouden houden (na die van 1969). Maar de oorlog heeft op een en hetzelfde front de troepen bijeengebracht van landen als Syrië en Irak die geregeerd worden door rivale secties van de socialistische Baath-partij en die jarenlang nauwelijks met elkaar spraken. Maar naar hetzelfde front kwamen ook militairen van de monarchieën van Marokko, Saoedi-Arabië en Jordanië om aan de kant van de troepen van het socialistische en revolutionaire Syrië en Irak te gaan strijden. Egypte, Syrië en Jordanië zijn de drie belangrijkste "confrontatie-landen" die grenzen met Israël hebben. Hun verrassend gemakkelijke verzoening op de topconferentie in Caïro op 19 september was, als men terugblikt, vermoedelijk de beste aanwijzing voor een ophanden zijnde oorlog. Sedert Jordanië zaterdag bekendmaakte dat het troepen naar Syrië zond, herstelden Tunesië en Algerije hun betrekkingen met de conservatieve koning Hoessein van Jordanië. Egypte en Algerije die het tijdens de oorlog van 1967 met elkaar aan de stok hadden, zijn nu ook verenigd in de strijd. Algerije zond op de eerste dag van de nieuwe oorlog vliegtuigen. Over de resultaten van de hervonden samenwerking zei een Arabische politieke commentator: Tenslotte wordt er dan toch een topconferentie gehouden en wel aan het Suezkanaal en in de hoogvlakte van Golan.

VERRASSING IN OSLO

Kissinger en Le Doec Tho delen Nobelvredesprijs

OSLO – Het Nobel-comité van het Noorse parlement heeft de Nobelprijs 1973 voor de vrede verdeeld tussen dr Henry Kissinger, de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, en Le Doec Tho, lid van het Noordvietnamese polisburo. Aan beide inspanningen was het voor een goed deel te danken dat een bestandsregeling in Vietnam tot stand kwam. Het besluit van het Nobel-comité kwam in politieke kringen in Oslo als een volledige verrassing. Men had algemeen verwacht, dat de vredesprijs zou toevallen aan de Braziliaanse sociale hervormer Dom Helder Camara, aartsbisschop van Olinde en Recife, in Brazilië. De geldprijs bedraagt dit jaar een recordbedrag van 510.000 Zweedse kronen (ongeveer 250.000 Ant. gulden). Vorig jaar liet het Nobel-comité van de veertig kandidaten niemand voor de Nobel vredesprijs in aanmerking komen.

Tho werd geboren op 14 oktober 1910 in de provincie Nam Ha in wat nu Noord-Vietnam is. Hij heeft sinds 1928 actief deelgenomen aan de revolutionaire activiteiten in Indochina, sinds 1929 als lid van de Indochinese communistische partij. In 1944 werd hij gekozen in het centrale comité van de partij en later in haar dagelijks bestuur.

Tho moge er dikwijls streng uitzien in zijn donkere kostuums in Mao-snit, hij bewees in Parijs dat hij veel en hartelijk kan lachen.

Dr Henry Kissinger is 50 jaar en sinds 22 september van dit jaar Amerika's minister van Buitenlandse Zaken. Hij was de eerste van Duitser tot Amerikaan genaturaliseerde staatsburger van de Verenigde Staten die het tot minister van Buitenlandse Zaken bracht. Hij is de zestiende Amerikaan die de Nobelprijs voor de vrede heeft gekregen. Onder zijn voorgangers zijn Martin Luther King (1964), generaal George Marshall, van het naar hem genoemde wederopbouwplan voor Europa na de tweede wereldoorlog (1953) en de presidenten Woodrow Wilson (1919) en Theodore Roosevelt (1906).

Le Duc Tho is de eerste Aziaat en tweede niet-westelijke persoonlijkheid die de Nobelprijs voor de vrede heeft gekregen. De ander was de Zuidafrikaanse leider Albert Luthuli (1960).

Kissinger en Le Duc Tho worden op 10 december verwacht in de universiteit van Oslo, om hun prijzengeld, oorkonde en gouden legpenning in ontvangst te nemen. Op die dag herdenkt men het overlijden van Alfred Nobel, de Zweedse uitvinden van het dynamiet.

Het Nobelcomité verklaarde in zijn verantwoording dat Kissinger en Le Duc Tho een einde hadden gemaakt aan de gruwelijkste oorlog uit de geschiedenis, en wel op een wijze die geheel strookt met wat Alfred Nobel voor ogen stond toen hij de prijs instelde: dat conflicten opgelost moeten worden door onderhandelingen en niet door oorlog.

Kissinger en Le Duc Tho — die geen van beiden genoemd waren als kandidaten voor de vresdesprijs — hebben over een wapenstilstand in Vietnam onderhandeld op een reeks bijeenkomsten in Parijs in 1972.

Politici en Nobelprijsexperts verklaarden dat de bekendmaking de grootste verassing uit de geschiedenis van de prijs was.

Het comité verklaarde dat Kissinger en Le Duc Tho waren voorgedragen door professor Jon Sanness, hoogleraar in de geschiedenis aan de universiteit van Oslo en directeur van het Noorse instituut voor buitenlandse politiek.

De 63-jarige Le Duc Tho is door de Amerikaanse diplomaat W. Averell Harriman een fascinerende man genoemd. Harriman was hoofd van de Amerikaanse delegatie die in 1968 in Parijs met Noord-Vietnam begon te onderhandelen.

Het toekennen van de Nobelvredesprijs aan Kissinger en Tho heeft ook in Noorwegen en elders kritiek uitgelokt. De socialistische liga (oppositie), waarin de Noorse communistische en andere linkse partijen gegroepeerd zijn, zei, dat het Nobelcomité bij het toekennen van de prijs „een kniebuiging heeft gemaakt voor het Amerikaanse imperialisme". Ook de Oslose pers verheelde haar kritiek niet. Arbeiderbladet, het orgaan van de socialistische partij, merkte op, dat de keus zou kunnen worden uitgelegd „als erkentelijkheid voor de onsuccesvolle en tragische Vietnampolitiek van de Verenigde Staten".

Pablo Casals ernstig ziek

SAN JUAN — De gezondheidstoestand van de beroemde Spaanse cellist Pablo Casals is volgens zijn echtgenote kritiek.

Casals, die 96 jaar is, ligt sinds 7 oktober j.l. als gevolg van een hartaanval in een ziekenhuis in San Juan, de hoofdstad van Puerto Rico.

Zijn echtgenote, de 60 jaar jongere Marta Montanez, verklaarde dat er longcomplicaties zijn opgetreden en dat de toestand kritiek is.

Midden-Oosten wordt volgestuwd met wapens

PARIJS – De Sovjet-Unie en de Verenigde Staten hebben ware luchtbruggen ingesteld, aangevuld met scheepsconvooien, om de strijdende partijen in het Midden-oosten van nieuw oorlogsmaterieel te voorzien. Op 7 oktober, de dag na het begin van de oorlog, stelde de Sovjet-Unie een luchtbrug in via Hongarije en Zuid-Slavie en sedert maandag 15 oktober is daar een tweede bijgekomen die via Bulgarije loopt.

Hoewel men het vertrek van de Sovjet-Russische Antonow 12 en Antonow 22 vrachtvliegtuigen niet kent, weet men wel dat zij vliegen via Boedapest, de Straat van Otranto tussen Italie en Albanie naar Syrie en Egypte. Tot zondag passeerden uitsluitend overdag vijf Sovjet-vrachtvliegtuigen per uur het Zuidslavische luchtruim. Wegens technische mankementen zouden verscheidene toestellen in Zuid-Slavie zijn geland.

De tweede Sovjet-luchtbrug, via Bulgarije, loopt over Titograd rond het noorden van Albanie, maar zou — volgens onbevestigde geruchten — gedeeltelijk via het Turkse luchtruim gaan. Griekenland (dat evenals Turkije lid is van de NAVO) heeft geen enkel overvliegen van ongeidentificeerde vliegtuigen gemeld.

Cyprus, vanwaar de toestellen op Syrie en Libanon aanvliegen, meldt talrijke overvluchten. Cyprus, dat het overvliegen van Amerikaanse toestellen toestaat, heeft een grote Britse luchtmachtbasis, die in 1956 een grote rol speelde bij de aanval op Egypte. Met kracht spreken de Britten tegen dat Amerikaanse vliegtuigen deze basis te Akrotiri gebruiken voor het verzenden van materieel naar Israel of om verkenningsvluchten boven Egypte, Syrie en Libanon uit te voeren.

De luchtbrug tussen Amerika en Israel is sedert het begin van het conflict in hoofdzaak onderhouden door vliegtuigen van de Israelische luchtvaartmaatschappij El Al. Momenteel vliegen ook Amerikaanse C-141 Galaxy-toestellen materiaal over. Zij kunnen 120 ton vracht vervoeren. Ook worden Phantom- en Skyhawk-jachtbommenwerpers naar Israel gevlogen. Welke route de Amerikaanse toestellen nemen is niet bekend, maar de Verenigde Staten hebben de beschikking over bases op de Azoren, in Spanje en bij Napels. Op de Azoren is het landen en starten van 300 toestellen in 48 uur gemeld.

Rest nog de zee, waarover het zware oorlogsmaterieel het gemakkelijkst is te vervoeren. De Sovjet-Unie vaart met vrachtschepen vanuit de Zwarte Zee naar de Arabische landen, maar naar het schijnt ook vanuit bevriende landen in het Middellandse Zeegebied waar oorlogstuig voor noodgevallen is opgeslagen.

De Amerikanen en Israeliers vervoeren het zware materiaal met schepen van verscheidene nationaliteiten of met schepen die alleen maar een vreemde vlag voeren zoals de Aben Dat, die met Skyhawk-vliegtuigen uit Norfolk is vertrokken.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O); Van der Dijs, Charlottestraat6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barberia Kort, Schottegat-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie; Mahumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Mamá Dolores. WEST-END: 19.00 en 21.00 Fellini's Roma. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Mamá Dolores. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 In enemy country. CINE-RIO: 20.00 Nevada Smith.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Ronde Klip en morgenavond te Westpunt/Tamarijn.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Central, tel.: 23281; PUNDA: Piar, tel.: 13040.

DIVERSEN

S.W.R.C.: training judo.

BC SANTA MARIA: culturele avond (film of lezing enz.).

EBENEZER CHURCH: 19.30 bijbelstudie (Eng.) en Johannes-evangelie door ds Snow.

A.B.V.O.: 20.30 bondsvergadering - A.V.V.C-gebouw (spoed buitengewone vergadering).

SPORT

VOETBAL

PLAY-OFF B-KL.: 18.30 Canisius Boys vs Willibrordu.

TOERNOOI NAVU: 20.15 Jong Colombia vs Veendam - Rifstadion.

VOLLEYBALL

TOERNOOI TORPEDO: 19.30 Amstel Volleymasters vs Deportivo Portugues; 20.15 Salem vs P.S.V.; 21.00 Wescar vs Torpedo - baan Sint Thomascollege.

WATERPOLO: 20.00 Argentinië vs Curaçao - zwembad Asiento.

DONDERDAG

DIVERSEN

MOBIELE BANK: 09.00-09.30 te Tera Corrá; 09.30-10.30 te Leliënberg/Wacao (geb. CU-Wacao); 10.45-12.00 te Lagoen (nabij kerk); 14.00-16.00 te Westpunt (vóór restaurant Christiaan).

LUCHTPOSTSLUITING: 11.30 voor New York; 14.30 voor Europa - postkantoor; 10.00 voor New York; 13.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en vrijdag gesloten voor publiek.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: gesloten voor publiek tot lustrumtentoonstelling.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-17.00 open - Keukenstraat 20A (boven).

CATECHISATIE

DE OLEANDER: 18.30-19.30 wijk B.

GEREFORMEERDE KERK: 19.00 belijdenis catechisatie - Emmakerk.

EBENEZER CHURCH: 19.15 catechisatie - zestien jaar en ouder.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 07.30-12.00 speelschool praatkuil (twee tot viereneenhalf jaar); 15.30-17.30 huiswerkcursus - studiezaal (vanaf tien jaar); 15.30-17.30 handwerkcursus - HA-lokaal (vanaf tien jaar); 17.00-17.45 blokfluit 1 - beginners; 17.45-18.30 blokfluit 2 - gevorderden - studiezaal; 15.30-18.30 tafeltennis (j.) - beginners - toneelzaal; 15.30-18.30 softball (m.) tot vijftien jaar, volley en basket sportvelden; 19.00-20.30 handenarbeid (m.) - HA-lokaal (twaalf tot vijftien jaar).

ROTARY: 12.30 bijeenkomst - hotel Curaçao Intercontinental. OND.: Program with youth.

TOERISTENSCHIP: 12.00-22.00 Nieuw Amsterdam - vert. Laan.

UITREIKING: 17.30 diploma.s - ziekenverpleging A - aud. hospitaal.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — Dinsdag zijn de koersen op de New Yorkse eff. beurs gedurende het grootste deel van de handel verder gedaald. In de laatste fase van de handel nam de vraag plotseling sterk toe en per saldo noteerden de meeste fondsen maar een fractie onder hun slotnoteringen van maandag. Aanvankelijk werd de stemming beïnvloed door het nieuws uit het Midden-Oosten en een aantal problemen in de Verenigde Staten zelf. Opgemerkt werd dat er de laatste tijd veel teveel is gekocht en dat de opstapeling van ongunstige berichten voor de beleggers een goede aanleiding vormde om tot winstneming over te gaan.

Olie-industrie tien jaar bezig met milieuonderzoek

DEN HAAG — De in Den Haag gevestigde stichting CONCAWE houdt vandaag (17 oktober) in deze stad een bijeenkomst ter gelegenheid van haar tienjarig bestaan. CONCAWE, waarin twintig oliemaatschappijen met raffinaderijen in West-Europa samenwerken — zij vertegenwoordigen driekwart van de Westeuropese raffinaderijcapaciteit — bestudeert milieuhygienische vraagstukken op het gebied van de verwerking van ruwe olie en het gebruik van olieprodukten en draagt de verkregen informatie over aan de olie-industrie en aan de overheid.

Aan de verschillende onderzoekprojecten waar de stichting mee bezig is, doen op het ogenblik ongeveer 250 medewerkers van de deelnemende maatschappijen mee. In de tien jaren van haar bestaan heeft ze al 130 studies gepubliceerd. De stichting heeft een secretariaat van zeventien man en een bestuur van negen man.

Volgens de voorzitter, de aan de Shell verbonden Engelsman W. N. Scott, heeft de stichting door haar onderzoekingen al een aanzienlijke vermindering van het door raffinaderijen veroorzaakte lawaai mogelijk gemaakt.

Vorderingen

Een ter gelegenheid van het jubileum uitgegeven gedenkboekje vermeldt nog meer daden: CONCAWE dokterde een formule uit die raffinaderijen in staat stelt uit te rekenen, hoe hoog hun schoorstenen zo ongeveer moeten zijn om zo weinig mogelijk opeenhoping van afvalgassen met zwaveldiozyde te krijgen. Zij maakte duidelijk dat een juiste inrichting en een juiste onderhoud van raffinaderijen de verspreiding van stank door deze inrichtingen kunnen verminderen. Zij gaf wegen aan om lawaai en te verblindend licht van de eeuwige vlammen der raffinaderijen te verminderen en is nog met een diepgaande studie over dat onderwerp bezig. Zij publiceerde onlangs een rapport over de vloeibare afvallen van de olie-industrie, waarin gesteld wordt dat de situatie op dit gebied aanzienlijk is verbeterd. Zij publiceerde in maart j.l. een rapport over oliebuisleidingen, met als conclusie: van de 1,3 miljard kubieke meter olie die tussen 1967 en 1971 door Westeuropese buisleidingen vloeide is in slechts 35 gevallen iets weggelekt. Zij bracht onderzoek op gang naar de manier waarop weggelekte olie zich door het land kan bewegen en naar de maatregelen die daartegen genomen kunnen worden.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD. — GEBOREN: 9 okt. Rensley Antonia-Cijntje; 10 okt. Richinel Pieternelle-Andries; 9 okt. Remy Martis-Jamanica; 4 okt. Adimar Bekeer; 7 okt. Darrick Leito; 9 okt. Eugen Chirino; 5 okt. Oritsza Henriquez; 4 okt. Michaelangelo Hansen; 5 okt. Ridney Martha; 10 okt. Ardis Martina-Ignatia; 9 okt. Etienne Gertruida; 10 okt. Rene Ridderstap; 8 okt. Phaedra van Vark-Labordus en Xiomara Jacopucci; 3 okt. August Palm-Farah; 11 okt. Netelij America-Cristina en Sjuric Statie-Veeris; 9 okt. Lyanne Rijnschot-Vicento; 7 okt. Izeegyaas Martis; 30 okt. Robert Melfor; 4 okt. Marco Eisden; 24 sept. Remsy Navarro; 9 okt. Darcy Reenis-Winklaar.

ONDERTROUWD: 10 okt. Wilfrido Kopra en Visia Atimadora; Luis de Freitas de Sousa en Maria de Freitas Barbara; Elvin Bonofacia en Mayra Doran; Robert van der Linde en Dorila Martha; Ludwino Rosa en Antonia de Jong; James Bardo en Elise Kohabir; Rubens Sarmaat en Marguerite Witty; Oswin Martes en Rosalina Medina; Erick Lacroes en Maidelin Hersisia; Norman Peiliker en Anna Perret Gentil; Karel Vrutaal en Maritsa Boutisma; Apriano Pinedo en Swinda Obispo; Mervin Trom en Myra Evelina; Ronald Anthony en Hilda Mercalina; Gilbert Coffie en Elsie van Putten; Lionel Elizabeth en Nereyda Penso; Robly de Jong en Greta de Wind; Robert Lau en Claire-Marie Boon.

GETROUWD: 5 okt. Allan Chatlein met Joyce Wasker; 8 okt. Teodoro Zabala met Glenda Granville; Rene Marin met Lucia Simoons; Lucio Kilie met Emsly Copra; Bhagwan Khemlani met Melinda Daal; 9 okt. Cormelio Luijando en Mildred Jourdain; Marcel Kuwas met Daisy Sahadataly; Campbell Dowe met Tirza Doran; George Concencion met Shirley Corion; Ernesto Englentina met Santina Reyes; 10 okt. Hubert Granville met Anna Rojer; Alan Christiaan met Sonia Capriles.

Wijzigingen statuten: beleggingsmaatschappijen

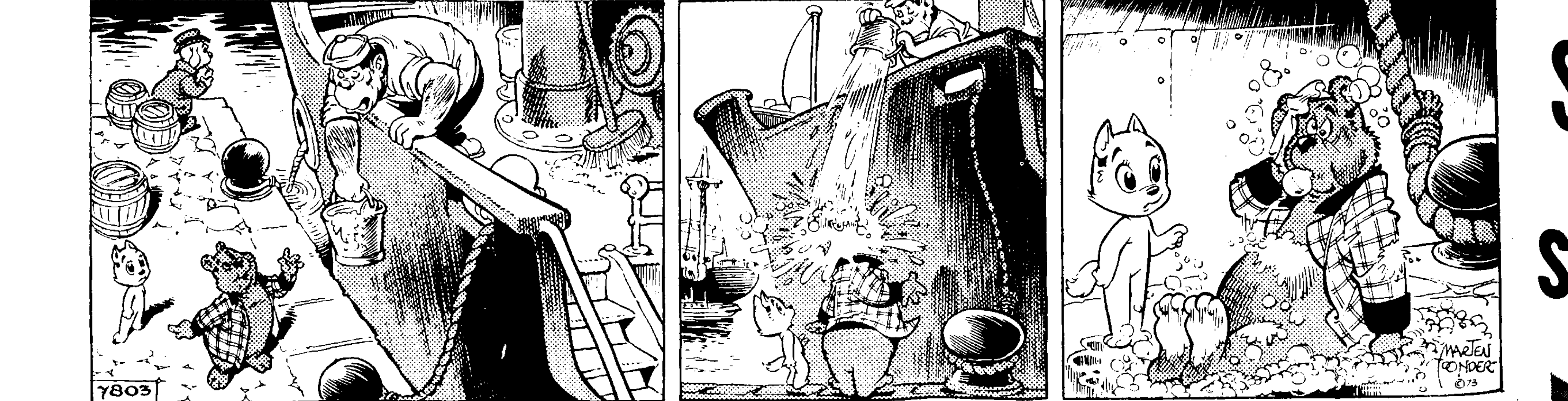
WILLEMSTAD. — De statuten van Five Arrows Securities Co. Curaçao n.v. zijn onlangs gewijzigd en in hun geheel opnieuw vastgesteld. De vennootschap is nu genaamd: PHP Securitites Curaçao n.v. en is gevestigd op Curaçao. Het maatschappelijk kapitaal bedraagt 4.706.150 dollar, verdeeld in vijfduizend aandelen van elk 941,23 dollar, waarvan ten tijde van deze statuutwijziging 2581 waren geplaatst. Ook de statuten van de Pacific Lighting Overseas Finance n.v. zijn gewijzigd. Het kapitaal bedraagt één miljoen dollar, verdeeld in duizend aandelen van elk duizend dollar en is voor éénvijfde deel geplaatst.

Beurs van New York

ACF Industries Inc.	52 1/4
Airco Inc.	13 1/2
Allied Chemical Corp.	43 1/2
Aluminium Co. of America	80 1/8
American Brands Inc.	35 7/8
American Can Co.	30 1/8
American Cyanamid C.	26 3/4
American Electric Power	27 1/4
American Metal Climax	45 1/8
American Motors Corp.	8 7/8
American Smelting & Ref.	24
American Teleph. & Telegr.	49 5/8
Ampex Corp.	5 1/2
Anaconda Company	26 1/2
Armco Steel Corp.	24 1/2
Atlantic Richfield Co.	106 1/4
Bendix Corp.	37 3/4
Bethlehem Steel	35 1/8
Boeing Corp.	19 3/4
Burlington Ind.	32 5/8
Burroughs Corp.	231 5/8
Canadian Pacific Ltd. Corp.	17
Celanese Corp.	37 1/4
Chase Manhattan Corp.	57 1/8
Chesapeake & Ohio Railway	48 7/8
Chrysler Corp.	24
Cities Services Co.	53 3/8
Colgate-Palmolive Co.	34 3/8
Colt Industries Inc.	18 3/8
Commonwealth Edison	30
Consolidated Edison of N.Y.	22 7/8
Continental Can Co.	28 7/8
Continental Oil	38 1/2
CPC International	31 3/8
Curtiss-Wright Corp.	19 1/2
Curtiss-Wright "A"	——
Dart Industries	24 1/2
Deere and Company	62 1/2
Dow Chemical	64 1/2
Dupont (E.I.) de Nemour	199 1/2
Eatern Airlines	7 7/8
Eastman Kodak Co.	132 1/4
Engelhard Minerals & Chem.	23 5/8
First National City Corp.	49 7/8
Ford Motor Co.	58 3/4
Fruehauf Corp.	27 7/8
General Development Corp.	7 1/2
General Electric Co.	64 7/8
General Foods Corp.	27 5/8
General Motors	64 5/8
General Public Utilities	20 1/4
General Tel. & Electronics	30
Getty Oil	141 1/2
Gilette Co.	59 3/8
Gimbel Brothers Inc.	23 5/8
Goodrich (B.F.) Co.	23 1/2
Goodyear Tire & Rubber	[illegible]
Gulf Oil Corp.	[illegible]
Illinois Central Industries	23 1/8
Insilco Corp.	10 1/2
Internat. Business Machines	281 7/8
Internat. Harvester	34 3/4
Internat. Nickel of Canada	37
Internat. Paper	53 1/2
Internat. Tel. & Tel.	36 5/8
Johns-Manville Corp.	22 1/2
Jones and Laughlin Steel	21
Kennecott Copper Corp.	35 1/4

Kraftko Corp.	43 1/2
Ling-Temco-Vought	12 3/4
Litton Industries Inc.	9 3/8
Lockheed Aircraft	6 1/8
Marcor Inc.	26 3/4
Martin Marietta Corp.	18 5/8
May Department Stores Co.	32
McDonnel Douglas Corp.	22 3/8
Mobil Oil Corp.	57 3/4
Nabisco Inc.	45 3/8
National Cash Register	43 5/8
National Distillers & Chem.	15 1/8
National Gylsum Co.	13 7/8
National Steel Corp.	38
NL (National Lead) Industries	15 1/4
North American Rockwell	17 1/4
Olin Corp.	26 1/4
Pacific Gas & Electric	2 1/8
Penn Central Co.	86 1/8
Pepsico Inc.	49 5/8
Phelps Dodge	116 1/2
Philip Morris Inc.	60 5/8
Phillips Petroleum	100 5/8
Procter and Gamble Co.	26 /4
R.C.A. Corp.	28 1/8
Republic Steel Corp.	46 3/4
Reynolds (R.J.) Industries	40 1/2
Royal Dutch Petroleum	25 1/4
Santa Fé Industries	96 7/8
Sears Roebuck and Co.	60 1/8
Shell Oil Co.	17
Southern Co.	33 1/2
Southern Pacific Co.	37 1/2
Southern Railway	53 1/8
Sperry Rand Corp.	66 3/8
Standard Oil Co. of California	98 1/8
Standard Oil Co. (Indiana)	91 1/2
Exxon Corp.	32 1/4
Sterling Drug	42 1/2
Studebaker-Worthington Inc.	58 1/4
Sun Oil Company	31 1/8
Texaco Inc. Texas Gulf Sculpl	130 5/8
Texas Instruments Inc.	29 3/4
Texas Utilities Co.	13 3/4
Transamerica Corp.	50
Unilever N.V.	42
Union Carbide Corp.	11 3/8
Uniroyal Inc.	32 1/8
United Aircraft Corp.	9 7/8
United Brands	36 3/4
US Steel Corp.	17 1/8
Western Union Corp.	33 3/4
Westinghouse Electric Corp.	23 3/4
Woolworth (FW)	
AMERICAN STOCKS	
Arkansas Louisiana Gas	28 1/8
Brascan	19 1/8
ADD NEW YORK STOCKS	
Amerade	42 1/2
Gulf Oil Canada	35 7/8
Caterpillar	74 1/2
Columbia Gas	26 3/8
North Am. Phil Corp.	26 1/8
Westerban	31 1/4
K.L.M.	34 3/4
T.W.A.	24 1/8
Twent. Century Fox	7 3/4
Dow Jones Index	967.41

HEER BOMMEL DE VREZELIJKE KRAKKEN



7803 - Heer Bommel parkeerde de Oude Schicht naast een pakhuis en liep met Tom Poes naar het schip, dat daar aan de kade lag. „We hebben toch maar weer geluk", sprak hij. „De Albatros is nog niet vertrokken, net als ik dacht. Nu zal je zien wat ik met geld en goede woorden bereiken kan". Zo sprekende begaf hij zich naar een matroos, die achter de railing zichtbaar was en groette vriendelijk. „Mijn naam is Bommel! " riep hij. „Je zult me nog wel kennen van de vorige reis. Ik wil graag de gezagvoerder even spreken". De varensgast staakte zijn werkzaamheden en boog zich over de verschansing.

„Meneer Blommers? " vroeg hij. „De kapitein is niet te spreken, en ik heb orders je van boord te houden". Heer Ollie betrok en tastte naar zijn portefeuille, maar reeds had de matroos zijn puts buiten boord gebrac[ht] met een geoefende beweging over hem uitgegoten zodat de getroffen lelijk uitgleed. Daar zat hij nu met schuim om het fundament terw[ijl] zeepbellen hem uit neus en oren kwamen. „Hebt u zich pijn gedaan? " Tom Poes bezorgd. „Blup," stamelde heer Bommel, „tisj... tisj heel vlese[lijk]... blup.." Met zwakke hand trok hij een zakdoek te voorschijn om zich gelaat te betten en herhaalde toen iets krachtiger: „Heel vreselijk! Maar Ik zal.. De Raad voor de Scheepvaart bedoel ik.." „We kunnen weggaan", zei Tom Poes. „Ik heb het gevoel, dat we hier niet welkom zijn zult een andere manier moeten zoeken om naar het eiland Laak te kom[en]

Tiffany Jones

5-84
MILJONAIRSDOCHTER TROUWT SKI-KAMPIOEN
EEN WEEK LATER...
HOE VIND JE CARL'S COMMENTAAR?
CARL PLATZMAN: "IK HAD HAAR OOK DOODARM GENOMEN."
WEL EEN KNAPPE TOET DIE CARL! GEEN SPIJT?
GEEN SPRANKJE! ALS MAN IS HIJ WAARDELOOS. DÁÁR BEN IK WEL OVERHEEN!
EEN NIEUW AVONTUUR IS TROUWENS OP KOMST VOOR TIFFY—IN HET MODEHUIS ZUZU SCANTELLI IN PARIJS...
VERBIND ME MET LONDEN, MET "MODE"— IK WIL DIE TIFFANY JONES HEBBEN EN WEL DIRECT!

PAUL VLAANDEREN EN DE THALIA AFFAIRE DOOR FRANCIS DURBRIDGE
PAUL VLAANDEREN
NIET TE GELOVEN! FREDDIE GRANT SCHIJNT ER VANDOOR TE ZIJN!
DIE DWAZE JONGEN! BINNENKORT ZOU HIJ VRIJ KOMEN...
HEBT U BIJZONDERHEDEN?
HIJ WERKTE OP EEN BOERDERIJ, 5 MIJL VAN HIER. HIJ SCHIJNT GEWOON DOOR EEN GAT IN DE HEG VERDWENEN TE ZIJN.
IK ZAL ZIJN ON[T]SNAPPING MOETEN DOORGEVEN.
31-18

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 ronda musical; 21.00 Hermanito discothec; 21.30 ned. cabaret; 22.00 nieuws in het kort; 22.30 easy listening; 23.55 pastoor Brada (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.00 bo conoce; 17.05 kinderuurtje; 17.35 electric co.; 18.05 science report; 18.20 pa un Corsow mas feliz; 18.30 headlines; 18.40 the seventh sense; 18.45 room 222; 19.15 Adam 12; 19.45 Volksontwikkeling en Cultuur; 20.02 Kung Fu; 21.00 nieuws; 21.30 Cultuur en Opvoeding (prijsuitreiking); 22.30 nieuws; 22.45 dark shadows; 23.06 startrek.

*** VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 Abbott y Costello; 19.00 la indomable; 20.00 especial de Barrabas; 21.00 Raquel; 22.00 el observador Venezolano; 22.30 su media naranja; 23.30 cine de medianoche (El zoro del mar con Robert Mitchum y Curd Jurgens).

VENEVISION (kanaal 12): 17.30 los ángeles azules; 18.00 zorro; 19.00 una muchacha llamada Milagros; 20.00 de fiesta con Venevisión; 21.00 la isla de las brujas; 22.00 el informador Chrysler; 22.10 el mundo de Jason King; 23.00 alrededor del mundo; 23.15 frente a la prensa; 24.15 mensajes en la noche.

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 obsequio musical Winkel Handelmij.; 17.30 tophits; 17.45 All Electric Sales hitparade; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 sorpresa Kentucky; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica groovy; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana; 22.15 cortesia Ron Rey de Copas; 22.45 Wimco y su Martini.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. di Sun Kong Supermarket; 17.15 Lago music hall; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 „pero con musica" (Voice of America); 20.30 musica int.; 21.00 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925-324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.10 Cristo para las naciones; 17.15 palabranan di bida; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.50 business news; 19.00 stories of Great Christians; 19.15 psychology for living; 19.30 evening serenade; 20.30 back to the bible; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 18.15 noticias; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 21.00 safe drivingclub; 23.00 discothec; 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Sesame Street; 17.00 bo konoce?; 17.05 electric co; 17.30 mr. Grump; 18.00 de rovers; 18.30 N.O.S.-journaal; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 alias Smith and Jones; 20.00 BC-progr.; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Owen Marshall; 21.30 últimas noticias; 21.35 dark shadows; 22.00 here's Lucy; 22.30 comedy playhouse; 23.00 night gallery.

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuwsrubriek; 17.48 Drim, pop-progr. van Gert van Drimmelen; 18.15 Op 't spreekuur, medisch praatje door G. T. Haneveld, arts, OND.: De inwendige klok; 18.22 musicarla van Carla de los Santos met een praatje door Tom Pape over Het tweede huis; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

DONDERDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 met muziek naar school; 06.55 reclame-hoekje; 07.00 nieuws A.N.P.; 07.10 ochtendblad; 08.00 nieuws A.N.P.; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muzikale tombola; 10.00 op verzoek (RNWO); 10.30 een blik op de telex; 10.32 op verzoek (RNWO); 11.00 Aivinne's popspecial; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informacion y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar.

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 06.30 desayune con nosotros; 08.30 televisión educativa; 11.15 telemercado; 11.30 la perfecta ama de casa; 12.00 Venezuela hoy; 12.30 buenos días; 13.30 cine para la mujer; 15.00 el oso yogui; 15.30 sopotocientos; 16.00 perdidos en el espacio.

VENEVISION: 10.25 himno nacional; 10.30 sopotocientos; 11.00 la oferta del mes; 11.15 cocina al minuto; 11.45 los colosos; 12.15 Lassie; 12.45 loque pasa en el mundo; 13.00 María; 13.30 mi amor por tí; 14.30 nosotras las mujeres; 15.00 la novicia voladora; 15.30 sopotocientos; 16.00 alegres aventuras; 16.30 Daktari.

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 gevarieerde muziek; 06.00 gebed en katholiek progr.; 06.16 ban trabao y school den compania di Radio Antilliana; 06.30 noticia Viana; 07.15 Arucar y su musica; 07.30 noticia Autorama; 07.45 variacion musical; 08.00 dutch machine shop; 08.45 progr. pa tur automobilista; 09.00 noticia; 09.14 hitnan musical; 09.45 awe mainta cu 1270 kc; 10.00 musica Kong Hing; 10.20 hitparade; 10.40 variedad musical; 11.00 Baby Bakery y su musica Mexicano; 11.15 awe mainta cu 1270 kc; 12.00 oracion di merdia; 12.30 noticiero Viana; 13.00 noticiero Datsun; 13.30 musica variá; 14.30 musica progresivo; 15.30 Arucar y su musica Volkswagen; 15.45 Mexico canta; 16.00 Datsun y su musica; 16.30 variedad musical; 16.45 noticiero Lago Oil and Transport Comp.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.30 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticia int. na pap.; 07.15 boleros, baladas y instrumental; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 instrumental; 13.15 boleros; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local (pap.); 16.45 atardecer musical.

Beurs van Amsterdam

7 pct Ned.	91.70
AKZO	69.30
Heinekens Bel. en Beh.	242
Heinekens Bier	255.60
Hoogovens	66
H.V.A.	82.10
Philips	39.90
Unilever	121.50
Kon. Olie	93.40
K.L.M.	86.50
K.N.S.M.	185
V. Ommeren	388.50
Scheepvaart Unie	138.50
A.B.N.	185
Nat. Nederlanden	73.50
Ngombezi	310
Alb. Heijn	——
AMRO Bank	106
Bergoss	75.70
V. Berkel	328
Bols	187
Bredero Ver. Bedr.	122.50
Buehrmann Tetterode	445
Bijenkorf Beh.	82.30
Calvé	93
Cur. Handelmij	170
Elsevier	177
Fokker	586
V. Gelder	28.80
Gist-Brocades	73
v.d. Grinten	66.70
Hagemeijer	217.50
Internatio-Muller	110.50
Kon. Ned. Papier	69
Naarden	90
	58.20

O.G.E.M.	35
Pakhoed	165
Rijnschelde	259.50
E.M.S.	17.80
Scholten-Honig	70
V.M.F.	170
Ver. Ned. Uitgeversbedr.	142
Werelhaven	105
Wessanen	147
Ant. Brouwerij	——
Ant. Verf	158.50
Aruba Electra	188
Sur. Brouwerij	——
Converto	600
Goldmines	131
IKA Bel. Mij.	170.50
NEFO	71.10
Robeco	207.50
Rolinco	143.90
Utilico	120.50
Alcan Alum.	36
Ned. Ant. 7 3/4 71	92.6
Ned. Ant. 6 1/2 67	84.7
Ned. Ant. 60	84
Ned. Ant. 4 1/2 59	90.8
Ned. Ant. 4 1/2 62	80.6
Unitas	....
ANP/CBS INDICES	
Inter Concerns	95.1
Industrie	143.1
Scheepvaart	143.0
Banken	150.7
Handel	126.0
Algemeen	121.6

Officiele koersen

WILLEMSTAD — Noteringen centrale bank van de Nederlandse Antillen geldig op 17 oktober 1973 en tot nader order:

US dollar	1.77	1.79	1.81
Can. dollar	1.77	1.79	1.81
Pnd. sterling	4.335	4.39	4.46
Ned. gulden	71.69	72.41	73.21
Bolivar	41.02	41.74	42.54
Zw. francs	58.93	59.65	60.45
Fr. francs	42.10	42.82	43.62
Duitse mark	74.16	74.88	75.68
Sur. gulden	98.81	100.06	100.96
Col. pesos	6.76	7.48	8.28
Belg. francs	48.90	49.62	50.42
Jap. yen	6.45	6.72	6.80
It. lire	2.87	3.17	3.25

Op Cur. luchthave[n]

Meer passagie[rs]

WILLEMSTAD — De stijging [van] het luchtverkeer op Curacao in [de] maand september is het gev[olg] geweest van een toename van [het] binnenlandse verkeer. Het aa[ntal] overblijvende buitenlanders is na[me]lijk aanzienlijk gezakt en wel m[et] 16,6 procent. Aldus blijkt uit cijf[er]materiaal van de Vreemdelingenpo[li]tie.

Op de Dr Albert Plesman luchtha[ven] daalden in september 834 vlieg[]tuigen. Zij voerden 18.459 passagi[ers] aan, 12.567 doorgaande passagiers [en] er vertrokken 19.834 met de[ze] vliegtuigen. Dit brengt het tot[aal] aantal passagiers, dat door de Vree[m]delingendienst is behandeld o[p] 50.860. Ten opzichte van septemb[er] 1972 betekent dit een toename m[et] 4.82 procent, want toen bedroeg d[it] totaal 48.522. Het zogenaamde stay over-toerisme liep met 16,6 proce[nt] terug; het aantal Venezolaanse ov[er]blijvende toeristen daalde met 2[] procent en het aantal Amerikaans[e] toeristen, dat overbleef, zelfs m[et] dertig procent.

* Het bureau voor de boycot va[n] Israël heeft zondag meegedeeld d[at] luchtvaartmaatschappijen uit de he[le] wereld hebben toegezegd niet m[eer] op Israël te zullen vliegen. Hier[bij] behoort de K.L.M. en de Italiaan[se] en Griekse luchtvaartmaatschappij[en]. Het bureau zal toezien op de naleving van de beloften.

SAMBUMBU

Dat de wind heel deze gamele kee[t] nog niet omver heeft gegooid, ma[g] een wonder heten. Er woont ee[n] vrouw in van 81 jaar. Midden in één grote mesthoop rommel en vuil e[n] een leger van muizen en kakkerlakken. Dit al tot groot verdriet van haa[r] getrouwde dochter, die er vlak naast woont en haar lieve moeder dagelijk[s] een kamer in haar geriefelijk hu[is] aanbiedt. Maar moeder wil niet.

Papa drinkt zijn koffie, neemt zijn trommeltje en gaat naar het werk. De orkaan laat hij voor moeder de vrouw achter: „Mamaai, waar zijn mijn schoenen? Mamaai, Lina slaat mij. Mamaai, er zit geen knoop aan mijn gele bloes. Mamaai, Papitu heeft worst uit de keuken genomen. Mamaai, mag ik vanmiddag mijn vriendje meebrengen? Mamaa, mamaai, mamaai...! "

En om acht uur moet heel die bende op school zijn.

P.B.

President Govaerts bij installatie:

Samenstelling Hof geen weerspiegeling Ant. samenleving



Een overzicht van de aanwezigen tijdens de installatie van de president van het Hof, mr C. H. Govaerts. Tijdens deze bijzondere zitting werd tevens afscheid genomen van procureur-generaal mr J. R. Bouwer.

WILLEMSTAD. – Waar normaliter deprimerende termen als gevangenisstraf, psychiatrisch rapport en vonnissen in de rechtszaal regel zijn, werd gistermiddag daarop een uitzondering gemaakt tijdens de installatie van de president van het Hof, mr C. H. Govaerts en het afscheid van de procureur-generaal mr J. R. Bouwer. Over en weer zwaaide men elkaar woorden van lof en waardering toe, zoals gebruikelijk bij dergelijke gelegenheden. Toch werd bij deze buitengewone zitting van het Hof niet nagelaten ook op moeilijke en soms gevoelige zaken in te gaan. Met name de pas geïnstalleerde president belichtte in zijn rede uitgebreid de antillianisering van onze rechtspraak, waarbij hij ondermeer benadrukte dat er geen sprake was van tegenwerking van deze antillianisering uit positiebehoud. Hoewel het voor de spreker een duidelijk gegeven was dat de samenstelling van het huidige Hof geen weerspiegeling gaf van het patroon van de Antilliaanse samenleving, waarschuwde hij toch nadrukkelijk voor ongeduld bij het omschakelen van de situatie, waardoor de deskundigheid en de rechtszekerheid van de Nederlandse Antillen in het geding zouden kunnen komen. Ook aan de vertrekkende procureur-generaal werd de nodige aandacht besteed, vooral ook in het gloedvolle betoog van de waarnemend procureur-generaal mr L. R. Nahr. Hij wees er onder andere op dat de heer Bouwer zich in de 21 jaren [illegible] op de Antillen zich in alle opzichten waar had gemaakt: als bekwaam jurist, als een sportieve vent en als een musicus van beroepsformaat.

Waken voor ongeduld bij omschakeling

De heer Nahr: „Dank, omdat u vanuit deze hoek gearbeid hebt aan en gewaakt hebt voor de publieke orde en rust in deze gemeenschap waar wij allen hier dagelijks deel van uitmaken. Hierbij was het uw taak te waken dat bij de handhaving van dit primaire goed het strafrecht niet via het openbaar ministerie de boventoon zou gaan voeren. Dit zou immers onverbiddelijk een ongezonde en niet meer leefbare maatschappij in de hand werken. Het is mij bekend dat u een groot vertrouwen genoot bij de zittende magistratuur. Een vertrouwen dat u door de jaren heen heeft weten op te bouwen. Dit vertrouwen is een conditio sine qua non voor het voeren van een gericht beleid in ons strafrecht. Op dit beleid heeft de gemeenschap recht. Zij dient te weten wat zij mag of niet mag. Wekelijks hebt u aan dit beleid positief mogen bijdragen door uw vele adviezen aan rechter en Hof in allerhande strafzaken. U hebt hiermee vorm en inhoud helpen geven aan de rechtspraak in de Antillen. Wij mogen dit deel van uw werk geenszins onderschatten. Zeker niet, wanneer wij ons moeten realiseren, dat wij in een tijd leven waarin wij ons moeten realiseren, dat wij in een tijd leven waarin wij ons niet zonder reden bezorgd kunnen maken over de richting waarin onze gemeenschap voort kabbelt en ons meesleept. In een tijd waarin we dagelijks tasten naar de werkelijke dimensies van wat wij noemen sociale rechtvaardigheid en waarin wij ook de grenzen van onze vrijheid maar steeds proberen verder uit te zetten. U heeft ambtelijk ervaren en wel van zeer nabij dat deze ontwikkelingen niet onopgemerkt voorbijgaan aan ons strafrecht.

Onoplosbaar

In uw functie werd u regelmatig geconfronteerd met onoplosbare problemen in onze gemeenschap, zoals de werkloze beklaagde, met de ontoerekenbare dader die niet in de gevangenis doch in een psychopatenasyl – dat er helaas nog niet is – thuishoorde, met het steeds groeiende en onafwendbare probleem van gebruik van verdovende middelen dat zienderogen meer en meer „In" raakt, en een ware bedreiging van onze maatschappij vormt, met een modern denken omtrent abortus provocatus, met een op alarmerende wijze toenemende criminaliteit onder de jeugd van onder de zestien jaren, voor wie geen andere plaatsingsmogelijkheid voor een heropvoeding bestaat dan een overvolle G.O.G.

Zoekend niettemin onder de hiervoren geschetste omstandigheden naar „ieder het zijne te geven" zult u niet zelden kritiek op uw weg ontmoet hebben, dit vaak, wegens onbegrip. Slechts de eigen wetenschap eerlijk naar geweten gehandeld te hebben is dan de troost in ons vak en een blijvend stimulans om met het werk voort te gaan.

Mr Brouwer, als Antilliaan en als een van de weinigen, zo niet de enige, die u gedurende al deze jaren van zeer nabij in uw arbeid heeft kunnen volgen, waag ik het erop hier namens de Antilliaanse gemeenschap te spreken en u oprechte dank te betuigen voor al het goede dat u gedurende 21 jaren en zes maanden voor deze gemeenschap hebt gedaan."

Tot zover de afscheidsrede van mr Nahr. Wij laten nu in extenso volgen het antillianiseringsgedeelte uit de toespraak van de president:

„Het is gebruik dat een pas geïnstalleerde met rechtspraak belaste functionaris poogt iets zinvols te zeggen over rechtspraak in het algemeen en die in zijn eigen jurisdictie in het bijzonder. Ik wil daarop geen uitzondering maken en om actueel te blijven zou ik graag iets zeggen over de antillianisering van onze rechtspraak, maar dan in iets wijder perspectief.

Postulaten

Bij de keuze van iedere bestuursvorm bestaan er twee postulaten, dat van de representativiteit en dat van de deskundigheid, d.w.z. de wens dat de bestuurder de verwachting van een zo groot mogelijke meerderheid van het volk belichaamt en anderzijds de wens dat de bestuurder in zijn taak deskundig is. De grote crisis waarin zich vele democratieën bevinden, wordt mijns inziens veroorzaakt door de moeilijkheid om in de moderne, technocratische samenleving, waarin deskundigheid steeds meer verfijnde specialisatie eist, beide postulaten te verenigen. Om een voorbeeld uit de juridische wetenschap te nemen, welke volksvertegenwoordiger – hetzij in Nederland of op de Antillen – kan nog de wenselijkheid en doelmatigheid beoordelen van de invoering van een nieuw boek van het zogenaamde Nieuw Burgerlijk Wetboek of de technische juistheid van een wet op de horizontaal gesplitste eigendom, zonder welke laatste evenwel de exploitatie van flatgebouwen in Nederland en zelfs van het Mullet Bay Project op Sint Maarten bezwaarlijk bleek.

We zien dezelfde moeilijkheid elders op dit halfrond. Allende vertegenwoordigde de wensen van de meerderheid van het Chileense volk maar bleek niet in staat om zich met de juiste deskundigen te omringen en zo het land tot grotere bloei te brengen. In militaire dictaturen als Brazilië, Perú en Cuba lijkt het laatste beter te lukken, maar welke garantie bestaat er dat daar de machthebbers niet te ver van het volk vervreemden.

U zult zich afvragen wat deze inleiding met de rechtspraak te maken heeft waarover ik in het begin beloofde iets te zeggen, maar de oplettende toehoorder zal het zijn opgevallen dat ik bij de formulering van mijn beide postulaten heb gesteld dat deze bestaan bij de keuze van iedere vorm van bestuur en daaronder reken in ook de rechtspraak. Ook bij de rechtspraak zal naar mijn mening moeten worden gestreefd naar zowel representativiteit als naar deskundigheid.

Wanneer ik zeg dat het in de Antilliaanse rechtspraak aan deskundigheid niet al te zeer schort, kunt u mij betichten van het houden van een oratio pro domo, maar ik mag wel zeggen dat we in binnen- en buitenland – en daarbij denk ik uiteraard aan de Hoge Raad der Nederlanden die voor alle Hoven als een strenge schoolmeester optreedt – betrekkelijk weinig vaktechnische kritiek te horen krijgen, en ik waag het daaruit te concluderen dat het met onze deskundigheid wel meevalt. Maar waar het wel aan schort is aan representativiteit. Met de beste wil van de wereld kan niet worden gezegd dat de samenstelling van het Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen een weerspiegeling is van het patroon van de Antilliaanse samenleving. De rechters komen grotendeels voort uit een vrij kleine bevolkingsgroep, namelijk die van de zogenaamde Europese Nederlanders.

Deze eenzijdigheid wordt allerwege ingezien en de regering streeft naar verbreding van de basis. Van de zijde van het Hof bestaat bij dit streven niet anders dan volstrekt loyale medewerking. Voor degenen die daaraan ten onrechte mochten twijfelen wil ik er op wijzen dat alle leden voor betrekkelijk korte tijd op de Nederlandse Antillen gedetacheerd zijn met aanspraak op herbenoeming in Nederland, zodat er bij hen geen sprake kan zijn van tegenwerking van antillianisering uit positiebehoud. Wat mij persoonlijk betreft zou ik mij geen grotere voldoening kunnen voorstellen dan na ommekomst van de betrekkelijk korte tijd die ik dit presidiaat denk te vervullen een Hof achterlaten waaraan althans de grondslag voor antillianisering is gegeven.

Toch wil ik er tegen waarschuwen dat door ongeduld en door onderschatting van de zwaarte van het ambt het streven naar representativiteit ten koste gaat van de deskundigheid en daardoor van de rechtszekerheid. Rechtszekerheid immers is voor een land als de Nederlandse Antillen, dat door zijn economische structuur voor een belangrijk deel is aangewezen op buitenlandse investeringen, een levenssap. Ik spreek uit de ervaring van mijn eigen advocatenpraktijk, die ik voordat ik rechter werd bijna tien jaar op Curaçao uitoefende, dat voor bestaande en potentiële investeerders een onafhankelijke en deskundige rechterlijke macht een der belangrijkste attracties is. De investeerder wenst de zekerheid dat hij kan terugvallen op het onpartijdig oordeel van juristen die geverseerd zijn in het oplossen van gecompliceerde juridische vraagstukken met internationale aspecten. Vermindering van de rechtszekerheid, die ondeskundigheid noodwendig ten gevolge heeft, zou voor dit land niet alleen het verdere streven naar het aantrekken van investeringen bemoeilijken, maar mogelijk ook kapitaalsvlucht tengevolge heben.

Dit risico is te groot om, gedreven door ongeduld, te nemen en bovendien bestaat er nog niet veel aanleiding tot ongeduld. Het probleem van de te geringe representativiteit is erkend en er wordt doelbewust aan een oplossing gewerkt. In zoverre zijn we in ieder geval verder dan bijvoorbeeld in Nederland, waar het probleem van de maatschappelijke eenzijdigheid van de rechterlijke macht zeker nog niet algemeen als zodanig wordt onderkend, ondanks dat volgens gehouden enquêtes brede lagen van de bevolking dreigen van de rechterlijke macht te vervreemden, niet omdat zij ondeskundig zou zijn, maar omdat zij te weinig representatief is voor de verschillende maatschappelijke stromingen." Tot zover de president van het Hof over de antillianisering en de rechtspraak.

Tijdens de buitengewone zitting van het Hof die geopend werd door rechter mr W. Fränkel, werd namens de bali ook nog het woord gevoerd door advocaat mr H. S. Croes. Ook mr Brouwer zelf verklaarde in een kort dankwoord ondermeer, dat de periode op de Antillen een leerrijke was geweest, waarin bovendien fijne vrienden waren gemaakt. Morgen vertrekt mr Bouwer definitief naar Nederland waar hij arrondissementsofficier in Den Haag wordt.

Twee per minuut

WILLEMSTAD – Een werknemer van een der grote industrieen op Curacao kreeg dezer dagen een telefooon-rekening gepresenteerd, waarvan hij toch wel even opkeek. Het uit vijf personen bestaande gezin had echter heel wat bij elkaar getelefoneerd: namelijk 90.085 gesprekseenheden oftewel 2931 eenheden per dag oftewel 122 per uur oftewel twee eenheden per minuut. Voor al deze activiteiten op telefoongebied is de familie nu aangeslagen met een rekening van f. 6305,95. Dit toch wel lieve bedrag zal men vóór 5 november betaald moeten hebben, want anders loopt men de kans zijn telefoonaansluiting te verliezen en als men eenmaal aan een telefoon is gewend, ja dan kan je hem niet missen, niet één dag.

Benoeming bij Shell Tankers

ROTTERDAM – De heer E. van 't Slot (53), hoofd afdeling personeel en algemeen procuratiehouder, is met ingang van 8 oktober 1973 benoemd tot adjunct-directeur van Shell Tankers B.V.

De heer Van 't Slot trad op 18 september 1935 in dienst van de Koninklijke Shell-groep. Hij bekleedde bij Shell-maatschappijen in binnen- en buitenland diverse functies op scheepvaartgebied en was onder meer werkzaam in Singapore en op Curaçao. In juni 1973 werd hij belast met de leiding van de afdeling vlooten walpersoneel van Shell Tankers B.V.

Advies Antiyas planning unit in rapport Bonaire ontwikkelingspotentieel:

Zakelijk gaan handelen volgens een richtplan

WILLEMSTAD – Het zullen geen donderslagen bij heldere hemel zijn, geen spectaculaire wendingen, die vooruitgang zullen brengen voor Bonaire. Zelfs de komst van een olie-industrie zal niet meer dan een gedeelte van het arbeidsplaatsen probleem oplossen, en een nieuwe serie problemen oproepen. Veel stappen die ondernomen zullen moeten worden zijn reeds lang geleden aangegeven. Anderen zijn uit een integrale bestudering van de situatie en de mogelijkheden ontstaan. Maar alle stappen zijn waarschijnlijk weinig spectaculair. In alle opzichten zullen zij politiek daarom weinig aanspreken. Het is echter de totaliteit aan stappen in hun onderling verband die duidelijk zal maken dat Bonaire zich ontwikkelt naar vastgestelde doelen in plaats van stil te staan. Beleidsorganen moeten dan ook bereid zijn niet zozeer aan de weg te timmeren met allerlei ideeën die zich aandienen doch veeleer in alle zakelijkheid over te gaan tot handelen volgens een richtplan. Zo stelt de Antillas planning unit (APU) zonder omwegen vast in zijn rapport Bonaire, het ontwikkelingspotentieel, waarin het resultaat van het Basis-onderzoek ten behoeve van het ontwikkelingsplan Bonaire schriftelijk is vastgelegd. Deze conclusie is ontnuchterend bescheiden en alleen daarom al sympathiek en terzake, omdat inderdaad de tijd, dat men in wonderen, ook op economisch gebied, mag geloven al lang voorbij is. De Antilliaanse jeugdige ingenieurs C. Wilson, D. Abbad en E. Mathew, die schuilgaan achter de naam Antiyas planning unit (APU) heeft dit rapport al geruime tijd geleden bij de overheid ingediend en wacht nu maar af – waarschijnlijk met enige vrees, of het gebruikt zal worden als een reële basis voor het ontwikkelingswerk op Bonaire, wat toch de opzet is geweest van hun maandenlange arbeid.

Het zou overdreven zijn te zeggen, dat het uitgebreide rapport de meest boeiende lectuur is, welke er over bv Bonaire bestaat. Juist ook omdat men geen wonderen uit het toverdoosje wilde en kon toveren, komt heel wat van het geschrevene als min of meer bekend voor. Het belang van het rapport is, dat nu alles wetenschappelijker en meer bestudeerd op papier is gezet.

Aan de conclusies en aanbevelingen van het rapport ontleent de Amigoe het volgende: van het totaal-oppervlak van Bonaire – 28.000 hectare – is 11.400 ha geschikt voor ontwikkelingsactiviteiten oftewel veertig procent van het landsareaal. In vergelijking met andere gebieden is dit een hoog percentage, vooral ook omdat de mogelijkheden als directe ontginning van bodem- en zeestoffen daarin niet zijn ingecalculeerd. Voornamelijk is dit hoge percentage te danken aan de omstandigheid dat het eiland weinig in ontwikkeling is gebracht en een klein aantal inwoners heeft. De potentie van de zee is een sluimerende zaak als gevolg van de beperkte kennis hieromtrent op de Antillen. Toch zijn het juist eilanden die met hun rijkdom aan zeewater en zeebodem zich hiermee in eerste instantie dienen bezig te houden.

Dat dit omvangrijk potentieel tot heden toe niet heeft geleid tot een gunstige ontwikkeling komt onder meer omdat het beleid blijkbaar steeds gericht is geweest op een improviserend aangrijpen van de kansen, die zich aandienen, waarbij men dacht dat elke stimulans van buitenaf zou moeten komen. Van de andere kant was dit het gevolg van het feit, dat men de mogelijkheden niet kende, althans niet in een geinventariseerde en hanteerbare vorm. De APU tekent bij dit potentieel wel aan, dat men ervan uitging, dat de overheid de grootste particuliere eigendomsgronden zou verwerven door aankoop of onteigening. Gebeurt dit niet dan wordt het bruikbare potentieel met ongeveer zestig procent verminderd.

De APU spreekt van een vicieuse cirkel, wat de werkloosheidsproblematiek betreft. De ondernemende figuren emigreren wegens de werkloosheid en het ontbreken van een toekomstvisie. Het potentieel voor de ontwikkeling wordt zo verkleind en de mogelijke ontwikkeling vertraagd. Dit brengt de volgende generatie van jongeren er toe ook te emigreren. Van de andere kant trekt het eiland economische activiteiten aan (of zijn er naar het eiland getrokken) die personeel van een zodanige gespecialiseerde en hoge scholing vereisten, dat Bonaire dit personeel onmogelijk kan leveren. Een zeer groot deel van de beroepsbevolking is daarom ook import.

Door de kleine schaal kan Bonaire slechts een klein potentieel leveren.

Hoe groot moet het dan wel wezen voor een gemeenschap van iets meer dan achtduizend mensen. Potentieel en behoefte kunnen in de Bonaireaanse gemeenschap tegen elkaar opwegen. Voorbeelden zijn de bouwen hotelwereld, welke lang niet uitsluitend een „buitenlandse" aangelegenheid zijn zolang de schaal ervan binnen het bereik van het potentieel blijft. Voorts heeft Bonaire een traditie op het gebied van de visserij en agrarische bedrijvigheid, welke misschien niet in de oude vorm gehandhaafd kan blijven, maar in ieder geval een potentieel is voor nieuwe vormen van activiteiten op genoemde gebieden.

De APU erkent, dat concrete uitspraken op dit gebied niet mogelijk zijn binnen het bestek van deze studie als gevolg van gebrek aan mankracht en de geeigende medewerkers op sociaal-wetenschappelijk gebied en de niet adekwate dan wel niet-bestaande registratie van gegevens. Na deze vaststellingen komen de volgende conclusie ten aanzien van de menselijke activiteiten: nodig is een grondaquisitiebeleid zodat het potentieel aan voor ontwikkeling openliggende gronden zo groot mogelijk wordt. Het grondbeheersingsbeleid mag zich niet beperken tot het aankopen van gronden op de vrije markt, waar de speculatie vrijspel heeft, maar het moet zich uitbreiden tot een actieve medebepaling van de grondprijzen. Een grondbedrijf is hiertoe niet voldoende. Maatregelen op dit gebied vallen echter onder de bevoegdheid van het land. Aanbevolen wordt na te gaan welke wegen de overheid openstaan om het potentieel aan gronden veilig te stellen zonder dat en alvorens grondprijs-opdrijvingen dit potentieel ingrijpend beperken.

Verbetering van het registratiesysteem bij de meest geeigende diensten zoals het Toeristenbureau, de douane, haven- en loodswezen, Sociale zaken; het departement van Sociale en economische zaken voorstellen en revelante en doublure-vrije wijze van registratie van sociaal-economische gegevens.

Een onderzoek laten instellen op practische ontginnings- en toepassings- respectievelijke afzetwaarde van de extractieve mogelijkheden van het eiland en de zee daaromheen met als uitgangspunten: toepassing op lokaal en interinsulair niveau en export-mogelijkheden.

Een follow-up entameren van dit APU-onderzoek ter vaststelling van de gewenste ontwikkilingsrichtingen, de strategie ter aanvulling ervan en de ruimtelijke consequenties hiervan (het reeds in 1969 aangevraagde structuurplan of ruimtelijk ontwikkelingsplan).

De overige overheidsorganen buiten het BC bij het werk betrekken, dat verbonden is aan het ontwikkelen van het eiland met name in het beleidsvoorbereidende fase en niet pas in de uitvoerende fase. Vele taken vallen toe aan het BC. Dit hangt samen met de persoonlijkheid van de gezagdragers en is ook een gevolg van een niet ver genoeg uitsplitsen van taken en bevoegdheden, waardoor het BC zich steeds moet inlaten met beslissingstaken, terwijl het in feite om routinezaken gaat, omdat ze gebonden zijn aan voorschriften. Dit is met name het geval bij bv Bouw- en woningtoezicht, het Toeristenbureau en de begeleiding van mensen die zich kennelijk met zakelijke bedoelingen komen orienteren.

De bevolking betrekken in de ontwikkeling, welke uiteindelijk door zijn activiteiten wordt volbracht. Voorlichting en openheid zijn essentiele eisen naast het ontwikkelen van daadwerkelijke vormen van inspraak.

Er moet worden gestreefd naar een contractuele samenwerkingsvorm met een geeigend orgaan om zeker te zijn van de beschikbaarheid van adekwate krachten. Nu is men geheel afhankelijk van de incidentele beschikbaarstelling van krachten door het land. Tot zover de APU.

Afzonderlijk wordt nog teruggekomen op concrete mogelijkheden van ontwikkelingsrichting, zoals de APU die met name noemt.

CFW dreigt met actie tegen AAB

WILLEMSTAD – Naar de Amigoe uit betrouwbare vakbondskringen verneemt zal de CFW, Curaçaosche federatie van werknemers overgaan tot akties tegen de AAB, Antilliaanse aannemersbond, indien deze niet binnen één week, de cao ondertekent.

De CFW is deze week begonnen de bouwvakkers en constructie-arbeiders, werkzaam bij aannemers aangesloten bij de AAB, in te lichten over de handelwijze van deze aannemers. Als bekend heeft de CAB, Curaçaosche aannemersbond, op 18 juli jl. een cao met de vakbond ondertekend.

De AAB wordt door de CFW verweten gedurende de onderhandelingen wel aanwezig te zijn geweest, maar toen het op ondertekenen aankwam, zonder kennisgeving verstek liet gaan.

De Amigoe verneemt verder dat de CFW niet van plan zou zijn, vóór men tot akties overgaat, de landsbemiddelaar in te schakelen. De voorzitter van de CFW, de heer Ewald Ong-A-Kwie, om commentaar gevraagd: „Inderdaad gaat het die richting uit voor wat betreft het nemen van akties. Wij hebben de AAB genoeg tijd gegeven om terug te komen voor het niet ondertekenen van de cao. Deze aannemers kijken uitsluitend op de productie van de werknemers, maar hebben niets voor hen over. Sociale voorzieningen, die andere bedrijven wel hebben, tellen bij deze aannemers niet mee." De CFW, aldus de voorzitter, is verder geenszins van plan de landsbemiddelaar in te schakelen, daar de bond reeds genoeg geduld heeft opgebracht tegen de AAB. De heer Ong-A-Kwie wilde verder ook kwijt dat de CAB, de Nederlandssprekende aannemers, wel het nut van een cao voor haar werknemers heeft ingezien, terwijl de AAB om de een of andere reden de cao met de CFW niet wil ondertekenen.

Ronald Doran uitv. secretaris Feletrabs

WILLEMSTAD – De voorzitter van de BEBA, bond van werknemers in bank- en verzekeringswezen, Ronald Doran, is onlangs op het in Caracas gehouden tweede congres van de Felatrabs, federatie van Latijnsamerikaanse werknemers in bank- en verzekeringswezen, gekozen tot uitvoerend-secretaris van deze organisatie voor het gehele Caribische gebied.

De Felatrabs - een federatie opgericht in juli 1971 door veertien organisaties van bankpersoneel uit Zuid-Amerika is tijdens het congres tot de conclusie gekomen de eenheid onder de Latijnsamerikaanse arbeiders, werkzaam bij banken en verzekeringswezen verder te gaan verstevigen. Ook de kapitaalvorming in de grote bankcentrales van waaruit men alles beslist voor de werknemer werd onder de loep genomen. Het congres heeft ook een sociale vormingsplan opgesteld voor vakbondsleiders. Dit plan zal gerealiseerd worden door het houden van seminars in de aangesloten landen, terwijl er regionale seminars gehouden zullen worden in de UTAL, universiteit van arbeiders, die in Caracas gevestigd is.

Met dit doel voor ogen heeft het congres een uitvoerend-comité gevormd bestaande uit zeven personen. Tot voorzitter van de Felatrabs werd gekozen, Carlos Alvarez, die tevens ook belast is met de leiding van de bond van de Banco Industrial de Venezuela. De Felatrabs wordt gevormd door vakbonden uit Argentinie, Chili, Peru, Ecuador, Bolivia, Colombia, Venezuela, Panama, Guatemala, Honduras, Costa Rica, Suriname en de Nederlandse Antillen.

Op Saba en Statia geen geld daarvoor aanwezig

Salariskwestie onderwijs St Maarten lijkt geregeld

PHILIPSBURG. – Vrijdagavond hield de VOP-B een ledenvergadering, waarin het bestuur de situatie rond de salarisonderhandelingen uiteen zou zetten. Voorts werd van de gelegenheid gebruik gemaakt een tweetal open gevallen plaatsen in het bestuur weer te bezetten.

De heer Franklin Wilson werd met algemene stemmen gekozen tot commissaris voor Saba; hij had aldaar reeds enige tijd als contactpersoon gefungeerd. De vakante plaats van de Statiaanse secretaris werd niet door een Statiaan vervuld, omdat de overgrote meerderheid der leerkrachten aldaar uit de bond is gestapt. De voorzitter beloofde later op deze kwestie terug te komen. Zodoende werd een nieuwe commissaris gekozen uit de Sintmaartense leden, namelijk de heer Portman.

Na deze bestuurlijke aangelegenheden werd overgegaan tot het hoofdpunt op de agenda, de salarisonderhandelingen, waarvoor de leden in groten getale ter vergadering waren verschenen. Voorzitter Eertink liet in het kort de hele geschiedenis nog eens de revue passeren en besloot zijn relaas met de mededeling dat woensdag 10 oktober de gezaghebber toegezegd had de nieuwe salarissen per 1 november te doen ingaan. Deze weigerde echter de bond hiervan een schriftelijke bevestiging te geven en kon evenmin meedelen, wanneer het Afkondigingsblad zou verschijnen. Dit betekent dus dat van de zijde van de VOP-B geen actie gevoerd behoeft te worden om gelijke salariëring met Curaçao te verkrijgen. Toch waren zowel het bestuur als de vergadering tamelijk sceptisch gestemd. Afgesproken werd daarom dan ook, dat mocht onverhoopt de uitbetaling eind november niet plaatsvinden, de avond van de betaaldag meteen een protestvergadering zal worden belegd.

De vergadering was zeer te spreken over de rustige en bedachtzame wijze, waarop het bestuur de zaak had weten op te lossen. Het leek er op dat men opgelucht was, dat er geen actie gevoerd behoefde te worden.

Naar aanleiding van het bedanken van de Statiaanse leden werd van bestuurszijde meegedeeld dat deze kwestie teruggaat tot de nabetaling van de laatste loonronde, terwijl deze bij iedereen wel uitbetaald was, gebeurde dit op Sint Eustatius niet, terwijl er wel een Afkondigingsblad dienaangaande was verschenen. Ondanks herhaalde beloften van de zijde van het Statiaanse BC gebeurde er niets, zodat een advokaat werd verzocht zich met de zaak te bemoeien. Dit geschiedde eerst op informatieve basis. Toen dit op niets uitdraaide, werd na telefonisch overleg met de commissaris op Sint Eustatius besloten naar de rechter te gaan. Zo ver kwam het echter niet, want enkele uren nadat de dagvaarding bij de gezaghebber betekend was, kwam men tot een vergelijk.

Later werd het bestuur van de VOP-B verweten dat zij deze drastische stappen had ondernomen. Men vond op Sint Eustatius plotseling dat het niet billijk was het Statiaanse BC zo hard aan te vallen. Op Sint Eustatius vond men juist dat landsregering en gezaghebber (eerder) hadden moeten ingrijpen. Een mening die door het bestuur niet werd gedeeld. Later werd de zaak uitgepraat en men ging in ogenschijnlijk goede verstandhouding uiteen. Men had van bestuurswege begrip voor de mening van de Statiaanse leerkrachten, [illegible] een kleine [illegible] worden problemen [illegible] persoonlijke vlak getrokken.

Later kwamen er echter weer problemen. Nu over een bestuurlijke kwestie. Aangezien de Bovenwinden nu eenmaal verschillende eilanden zijn, is het nodig daar een bestuurslid te hebben, dat in bepaalde gevallen beslissend kan optreden. Op Sint Eustatius wilde men echter veel verder gaan; men wilde een aparte sectie oprichten onder de hoede van de VOP-B. In principe lijkt hier niet veel op tegen. Gezien het kleine potentieel op alle drie de eilanden, geeft een dergelijk systeem alleen maar problemen. Na overleg met een advocaat werd besloten de secties geen recht van zelfstandig opereren te geven. Dit op juridische, praktische en bestuurlijke gronden. Niettemin is men de Statianen zoveel mogelijk ter wille geweest. Afgesproken werd onder meer, dat van bondswege geen acties meer ondernomen zouden worden, zonder uitdrukkelijk schriftelijk verzoek van de onderwijzers op Sint Eustatius.

Naar aanleiding van de recente moeilijkheden op Saba werd meegedeeld, dat men duidelijk communicatiestoornis heeft gehad tengevolge van het vertrek van de heer Flohr, die deze functie bekleedde. Nu de heer Wilson deze funtie heeft overgenomen, wordt reeds een aanmerkelijke verbetering verwacht. Voorts zal een bestuursdelegatie op gezette tijden Saba bezoeken om met de aldaar aanwezige leden besprekingen te voeren.

Intussen is het bereikte salarisakkoord nog niet geldig voor Saba en Sint Eustatius. Deze eilanden hebben te enenmale een gebrek aan fondsen om deze verhoging uit te betalen. Van de zijde van de gezaghebber werd echter meegedeeld dat zo spoedig mogelijk een delegatie naar Curaçao zal vertrekken, om de kwestie met de landsregering op te nemen.

Hiermee was er een eind gekomen aan een geanimeerde vergadering, waarin met tevredenheid en opluchting was kennis genomen van het bericht dat er eindelijk gehoor was gegeven aan de rechtvaardige eis gelijke beloning voor gelijkwaardige arbeid.

Sint Maarten present op Bon. Regatta

PHILIPSBURG – Dit jaar zullen ook Sintmaartenaren deelnemen aan de regatta van Bonaire. Bobby Velasquez zal als schipper varen op de Prywind, een snelle Columbia, die tot voor kort zijn eigendom was, maar nu in handen is van de Curaçaoënaar Herman Pantz. De bemanning zal [illegible]. De [illegible] zijn afgelopen maandag naar de Benedenwinden vertrokken. Koos Ritchie zal ook deelnemen. Aangezien zijn boot ook naar de Benedenwinden moet, is hij reeds vertrokken. In het Sintmaartense zeilerswereldje wordt het resultaat met spanning afgewacht.

Bij zeeviswedstrijd St Croix delegatie van Sint Maarten

PHILIPSBURG – Afgelopen vrijdag vertrok een Sintmaartense delegatie naar de internationale zeeviswedstrijden in St Croix. De delegatie bestaat uit gezaghebber I. O. van Dalden en Nick [illegible], de manager van [illegible]. Als schip staat hun de [illegible] Richard ter beschikking met schipper Bill [illegible] en maatje Harold Philips. Aan de wedstrijd, die een jaarlijks weerkerend evenement is, wordt deelgenomen door Puerto Rico, St Thomas, St Croix, St John's, Tortola, Virgin Gorda en St Maarten.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresquería van Sepp Wever; La Fama en La Popular; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMER
Alle afdelingen: 4333.
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 3855.

TAXI-CENTRALE: 24 uur per dag. TEL.: 2116 of 1604.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 The Poseidon adventure (14 jr); Rialto: 20.00 Rogues gallery (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 A murder is a murder (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Girl fighter (18 jr).

WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina; Noord en Oranjestad: zr Felicitas; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic; Savaneta en Brazil: zr Michaela; San Nicolas: zr Perpetua; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.
BOTICA'S:
ORANJESTAD: Oduber, tel.: 1780; San Nicolas: San Lucas, tel.: 5119.
AVONDDIENST DOKTOREN
SAVANETA en SAN NICOLAS: dokter O. L. Ponse, Savaneta 317, tel.: 7224.
WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: 3168; Santa Cruz, tel.: 8288; San Nicolas, tel.: 5906.
DIVERSEN
SOCIEDAD BOLIVARIANA: 20.00 repetities - Arubaans gemengd koor.
LIONS: 20.00 press night - Aruba Sheraton-hotel.
SPORT
EAGLECLUB: 20.00 schermen.
TIVOLICLUB: 20.00 kegelen.
SOFTBALL: 20.00 competitie - Wilhelminastadion.
BASKETBALL: 19.00 jrs-kl.: Chinese Club vs Y.M.C.A.; 20.00 dames B-kl.: Tivoli vs Ritz; 21.00 heren A-kl.: Ritz vs Valiant - baan Estrella.

DONDERDAG
DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 11.00 voor Europa; 15.00 voor New York - postkantoor; 08.00 voor Europa; 17.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: spreekuur: van maandag tot en met vrijdag van 17.00 tot 19.30 ten huize van mevr. Carla Paris-Arends, Kamerlingh Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.
Y.M.C.A.: 19.30-21.00 handwerken - dames - gebouw Dakota; 19.30-21.00 gymnastiek - dames - gebouw San Nicolas.
ARUBA WOMEN'S CLUB: 10.30 canasta en bridgedrive - Holiday Inn.
SKOL DI ARTE: 14.00-18.00 teken- en schilderlessen - o.l.v. Evelino Fingal - Pastoor Hendrikstraat, San Nicolas.
SPORT
ATLETIEK: n.m. training - stadion.
M.S.V.-ZEEMACHT: 17.30-18.15 trimzwemmen - zwembad Sheraton-hotel (alleen leden).

Gereedschappen en levensmiddelen gestolen

ORANJESTAD — Op maandag deed een uitvoerder aangifte van diefstal van een gereedschapskist bij een in aanbouw zijnd hotel. De gereedschapskist met inhoud vertegenwoordigde een waarde van zevenhonderd gulden.

Kort voor het middaguur meldde de direkteur van een levensmiddelenbedrijf dat in zijn winkel diefstal was gepleegd. Het bleek dat een viertal dames afkomstig uit Curacao een aantal artikelen uit de winkel had gestolen. Bij huiszoeking door de recherche werd nog een hoeveelheid goederen aangetroffen. De vier vrouwen werden in verzekerde bewaring gesteld.

Te San Nicolas gaf een man kennis van diefstal van zijn autobatterij ter waarde van vijfenzestig gulden. Hij bemerkte de diefstal toen hij zijn auto, die bij de Lago-poort geparkeerd stond, wilde starten en hierin niet slaagde.

In verband met diverse diefstallen te Oranjestad, Tanki Leendert en Ponton werd op maandag een bekende vijftien-jarige recidivist aangehouden en ingesloten.

Swinging boys voor tv

ORANJESTAD — In het programma Nos Tera van donderdagavond via TeleAruba zullen The Swinging Boys optreden. Dit programma van het Bureau Cultuur en Opvoeding begint zoals bekend om half acht 's avonds.

HWU en FTA zetten elkaar voet dwars

SAN NICOLAS — Het bestuur van de Hotel Workers Union (HWU) heeft dinsdagmiddag in een uitvoerige verklaring zijn standpunt nog eens uiteengezet ten aanzien van de situatie rond de werknemers van het casino van het Aruba Caribbean hotel, die zoals bekend duidelijk te kennen hebben gegeven dat zij ook ditmaal wensen dat de FTA, nu de oude cao is afgelopen, voor een nieuwe cao onderhandelt.

De HWU stelt dat zij niet de FTA wil bevechten noch de casino-werknemers het recht wil ontzeggen zelf te kiezen wie hen vertegenwoordigt. Hierna stelt de HWU dat het Aruba Caribbean hotel nimmer de FTA zal erkennen en volgens de HWU deze bond ook nimmer zal erkennen. Voorts dat het ACH nimmer met de FTA over een cao heeft onderhandeld.

Het casino, aldus de HWU-verklaring, stond onder directie van de heren Kozloff en Gomez. Zij erkenden de FTA en hebben met de FTA een cao gesloten.

Op 1 januari 1973 hebben de heren Kozloff en Jones het casinorecht overgedragen aan het ACH en werd het ACH beheerder van dit casino. Hierdoor werden volgens de HWU alle werknemers aan het ACH-casino ook werknemers van het Aruba Caribbean hotel. Vanaf die datum werd het casino departement zeventien van het Aruba Caribbean hotel.

De cao die de HWU sedert 1965 met het ACH heeft gesloten zegt duidelijk in artikel 1 dat de HWU de enige erkende vakbond is om de werknemers van het ACH te vertegenwoordigen. De HWU stelt dan nog dat het te gek zal worden indien het hotel verschillende vakbonden moet gaan erkennen voor de verschillende departementen.

In dit verband waarschuwt de HWU dat een en ander een gevaar inhoudt voor de toeristenindustrie, zoals bijvoorbeeld op Puerto Rico waar hotels gesloten werden of gedurende off seizoen enige maanden dicht moeten gaan.

FTA begrijpt HWU niet

ORANJESTAD — De voorzitter van de FTA Clarence Richardson verklaarde dinsdagavond tegenover de Amigoe dat hij niet kan begrijpen wat de HWU met haar verklaring van diezelfde middag bedoelde.

Immers toen op 1 januari van dit jaar de directie van het Aruba Caribbean hotel het beheer van het casino overnam bleef de bestaande cao van kracht en hebben beide partijen zich hieraan gehouden ondanks het feit, zoals de HWU het thans stelt dat de casino-werknemers personeel van het ACH waren geworden. Daarnaast hebben de werknemers van het casino vóórdat de nieuwe cao tussen ACH en HWU werd gesloten schriftelijk aan de directie laten weten, met afschriften aan diverse autoriteiten, dat zij wensen dat de FTA hun belangen blijft behartigen. Dat er in een hotel niet twee vakbonden kunnen zijn noemt de FTA-voorzitter de grootst mogelijke onzin en wijst in dit verband naar de brief van de landsbemiddelaar waarin gesteld wordt dat dit wel mogelijk is. Overigens is in Sheraton hotel het hotelpersoneel bij de HWU en het casinopersoneel bij de FTA, terwijl bijvoorbeeld in de bouwnijverheid (WAB) en autohandelaren ook twee vakbonden zijn.

Broers slaags

ORANJESTAD — Te San Nicolas werd op maandagmorgen een mishandelingsgeval gemeld, waarbij een man een vrouw met een hamer op de bovenarm had geslagen.

Te Santa Cruz werd assistentie verleend voor enkele broers die moeilijkheden hadden over een eigendomskwestie. D. heren werden door een patrouille ond. houden.

Een vechtpartij t. San Nicolas tussen drie broers en een andere jongen, had tot gevolg dat de verschillende verwondingen opliepen.

Eveneens te San Nicolas had een vechtpartij plaats tussen een man en zijn vrouw. Na de vechtpartij nam de man elders zijn intrek.

Opbrengst collecte van Dierenbescherming

WILLEMSTAD — De dierenbescherming Curaçao meldt dat zijn straatcollecte in de eerste week van oktober gehouden een bedrag van f. 2247,11,— heeft opgebracht. Alle gevers en geefsters wordt dank gebracht.



PHILIPSBURG — Vrijdagmiddag werd de nieuwe weg door Middle Region door gezaghebber Van Delden officieel in gebruik gesteld (zie foto). In februari van dit jaar begon Cramer Construction onder toezicht van de Naaco aan de aanleg, die op 5 oktober werd voltooid, hetgeen 19 dagen binnen de raming betekende. In zijn kort openingswoord deelde de gezaghebber mee dat het hem een vreugde was deze tot nu toe beste weg van St. Maarten in gebruik te stellen.

Ondanks bereiken cao toch conflict bij GEBE?

Tweede vakbond met adv. Haize in het geding

PHILIPSBURG — Woensdag 10 oktober werd door Gebe en General Workers Federation een nieuwe cao getekend, die een looptijd van drie jaar zal hebben. Van de zijde van de vakbond werd vernomen dat na ruim een maand aarzeling van de zijde van de bond de besprekingen op voornoemde datum werden afgerond. De belangrijkste resultaten die voor de werknemers zijn bereikt zijn een uitkering ineens van 175 gulden, indien men vóór 1 juli van dit jaar aan het bedrijf was verbonden, een totale loonsverhoging van dertig procent gedurende de looptijd van het contract, en medische verzorging voor het gehele gezin.

Onder het contract vallen 45 werknemers, verdeeld over alle drie de Bovenwindse eilanden. In de praktijk komt het er op neer dat iedere arbeider een loonsverhoging krijgt van tenminste 11,50 gulden per week.

De nieuw opgerichte United Federation of The Netherlands Antilles gaat niet akkoord met de nieuwe cao. Weliswaar heeft men nog geen erkende het regelen van allerlei zaken de nieuwe bond betreffende op Curaçao aangesloten, namelijk 36 man. Volgens een zegsman van de bond vernam men via de radio van het voorgenomen contract en werd hier direct per telegram op gereageerd. Men protesteerde niet bij de onderhandelingen te zijn betrokken.

Als antwoord hierop werd een brief van de Gebe-directie ontvangen, waarin mededeling werd gedaan dat het contract was getekend. Van deze gang van zaken werd telegrafisch de heer Willy Haize, die voor het regelen van allerlei zaken de nieuwe bond betreffende op Curaçao verblijft, op de hoogte gesteld. Ook gezaghebber Van Delden ontving een telegram, waarin hem het ongenoegen van de bond werd meegedeeld, terwijl de General Workers Federation een protesttelegram naar aanleiding van de gang van zaken werd toegezonden. Van de zijde van de United Federation werd hier verbazing uitgesproken over de haast, waarmee het contract plotseling werd getekend. Er werd al vier maanden zonder resultaat onderhandeld. Maandag wordt de terugkeer van Willy Haize verwacht, waarna men zich zal beraden over verdere stappen.

Van de zijde van Gebe werd vernomen dat er geen sprake is van overhaasting. In een sfeer van goede verstandhouding werd gedurende enige maanden onderhandeld met de (erkende) General Workers Federation over een nieuwe cao. De nieuwe bond is de Gebe niet bekend. Het lijkt er op het ogenblik op dat er op St Maarten een arbeidsconflict dreigt. Juist bij een bedrijf, waar we dit het minst op prijs stellen: de elektriciteits- en watervoorziening.

Meer toeristen op bezoek

ORANJESTAD — Gedurende de maand september 1973 werd Aruba door 8.169 toeristen bezocht van wie 4115 mannelijke en 4054 vrouwelijke. 171 toeristen kwamen met de boot en 7998 per vliegtuig. Van het totaal aantal toeristen waren 3878 afkomstig uit de Verenigde Staten, 1947 uit Venezuela, 647 uit Puerto Rico, 515 uit Canada, 270 uit Colombia en de rest uit andere landen. Het aantal overnachtingen tijdens de maand september bedroeg 63.006, waarvan 30.397 door toeristen uit de Verenigde Staten, 13.968 uit Venezuela, 4.542 uit Puerto Rico, 3315 uit Canada en 3.327 uit Colombia. Het gemiddelde aantal overnachtingen per toerist is 7.7. In 1972 in dezelfde maand bezochten 6384 toeristen ons eiland. Het aantal cruise-passagiers, dat Aruba gedurende de maand september aandeed, bedraagt 2374.

Vervoer stoffelijk overschot punt van discussie

ORANJESTAD — Het heeft gistermorgen nogal enige moeite gekost voor het stoffelijk overschot van de verdronken man te Daymari naar Oranjestad kon worden vervoerd. Reden hiervan was dat de heer Zepp Wever bezwaren maakte dat de politie alleen in moeilijke gevallen hem waarschuwt terwijl het de laatste tijd herhaalde malen voorkomt dat een stoffelijk overschot by bij verkeersongevallen in de ambulance wordt vervoerd. Na een gesprek tussen de officier van justitie en de heer Zepp Wever, waarbij laatste zijn standpunt uiteenzette, werd het stoffelijk overschot naar Oranjestad overgebracht. Hopelijk komt hiermede een einde aan het vervoer van stoffelijke overschotten per ambulance.

Fesina-protest bij A.C.H.

ORANJESTAD — Het bestuur van het overkoepelend vakbondsorgaan FESINA heeft hedenmorgen een telegram gezonden aan de directie van het Aruba Caribbean-hotel en casino waarin ten sterkste geprotesteerd wordt om hem aan de kant te halen. de landsbemiddelaar. In sterke bewoordingen wordt de directie verweten de fundamentele rechten van de Arubaanse arbeiders te vertrappen terwijl geprotesteerd wordt tegen het dictatoriale optreden dat zeer nadelige gevolgen kan hebben voor het Arubaanse toerisme, hetgeen geheel voor rekening van genoemde directie komt. Het telegram was namens de FESINA getekend door secretaris R. M. Mercera en penningmeester A. Chirino.

Autohandelaren en vakbonden bijeen

ORANJESTAD — Onder leiding van landsbemiddelaar Eddy Maduro heeft gistermiddag een bespreking plaats gevonden tussen de autohandelaren enerzijds en de FTA en GWU anderzijds. Zoals bekend waren de besprekingen vorige week vastgelopen. Overeengekomen werd dat de vakbonden de „agency fee" laten vallen en dat opnieuw gepraat zal worden over loonsverhoging en het in het loon calculeren van de gestegen kosten van levensonderhoud. Besloten werd dat partijen volgende week woensdag weer bijeen zullen komen.

Aantal inzendingen en peil hoger van expo Arte popular

ORANJESTAD — Er hebben zich reeds 186 personen ingeschreven voor deelneming aan de derde Eksposishon di arte popular op Aruba. Dit aantal is veertig meer dan vorig jaar. Onder de deelnemers bevinden zich veel nieuwe gezichten, namelijk mensen die nog niet eerder aan een of andere tentoonstelling hebben deelgenomen. Men verwacht een kleine 400-tal werkstukken voor de komende tentoonstelling. Voor het einde van deze maand zullen alle werkstukken binnen moeten zijn. Te zien aan hetgeen reeds binnen is aan kunstwerken, moet gezegd worden, dat de kwaliteit beslist vooruit gegaan is. Dit jaar zullen er een tiental prijzen beschikbaar zijn voor de winnaars, aangezien behalve Lago ook andere zaken op Aruba prijzen beschikbaar hebben gesteld.

Gevangen bende-leden vergiftigen lotgenoten

BOGOTA. — De massale voedselvergiftiging in de Modelo-gevangenis van Bogota is moedwillig veroorzaakt door bendeleden van Umberto Ariza, welke in Colombia algemeen bekend staat als El Ganso. Hij is de meest gevreesde misdadiger van het land. De bedoeling van de vergiftiging van het gevangenis-voedsel was de vluchtpoging te vergemakkelijken van deze bende. Men dacht, eenmaal in het ziekenhuis opgenomen, meer kans te hebben om te kunnen vluchten. Omdat meteen de geruchten de ronde gingen doen over een relatie tussen de vergiftiging en een vluchtpoging, werden de politie en leger ingeschakeld bij de bewaking van de zieke gevangenen. Het aantal zieken is inmiddels hoger geworden. In totaal 45 gevangenen zijn er ernstig aan toe. De bende van El Ganso staat op het ogenblik terecht voor een serie misdrijven.

Ven. toastmasters komen op bezoek

ORANJESTAD — Op uitnodiging van de Aruba Toastmastersclub heeft op de oktobervergadering een ontmoeting plaats met de Toastmastersclub uit Maracaibo. Tijdens de ontmoeting van vrijdag in restaurant Trocadero in Oranjestad wordt een spreekwedstrijd gehouden tussen leden van de Venezolaanse en Arubaanse club. De Aruba toastmasters toont door deze uitnodiging niet bang te zijn om zich met een buitenlandse club te meten. Overigens een uitdaging die in Maracaibo met veel genoegen werd ontvangen.

Volgend jaar maart gaan de Arubaanse toastmasters naar Venezuela en zijn dan te gast bij de toastmasters in Maracaibo. Buiten de wedstrijd staan er voor het weekend nog enkele andere activiteiten op het programma want het is begrijpelijk dat de Venezolaanse gasten Aruba beter willen leren kennen en dat de Arubaanse collega's hieraan alle medewerking zullen geven.

BC wil van contract met diensthoofd af

ORANJESTAD — Het onlangs door het Bestuurscollege benoemde hoofd van de eilandelijke accountantsdienst, op wiens benoeming in de laatste eilandsvergadering behoorlijk kritiek werd geleverd, is verleden week door het BC van zijn functie ontheven. Heden zou voor de rechter een zaak door het eilandgebied aangespannen om het contract met dit hoofd van dienst ongedaan te maken.

Aruba zonder stroom

BALASHI — In de afgelopen nacht heeft Aruba ruim anderhalf uur zonder stroom gezeten. Oorzaak hiervan was dat er een storing in de WEB-centrale te Balashi was, waarbij door kortsluiting een der ketels afsloeg met alle gevolgen van dien.

* De Israelische Arbeiderspartij, die onder leiding staat van premier mevrouw Golda Meir, heeft de zusterpartijen in de wereld opgeroepen zich in te spannen voor opheffing van de wapenembargos tegen Israel. De Israelische radio zei zaterdag dat deze oproep in he bijzonder tot de Britse Labourpartij is gericht.

Lid Surinaamse Staten overleden

PARAMARIBO — Zaterdag ... is onverwachts overleden de ... Islam Ramdjan. De heer Ra... maakte vele jaren deel uit ... NPS-fractie in de staten van S... me. Hij was voorzitter van een ... Surinaamse moslim-verenigingen ... heer Islam Ramdjan werd op 2... 1916 geboren. Als vertegenwo... van de Moslimpartij maakte ... 1959-1963 deel uit van de stat... Suriname. Van 1967 af was ... van de NPS-fractie.

De heer Ramdjan werd op ... stille zijweg buiten Paramaribo ... vonden. Hij was ten gevolge van ... hartaanval overleden. De politie ... gewaarschuwd door een dame ... wie de overledene samen was to... overleed.

Op het lichaam vond de polit... groot geldsbedrag alsmede een ... wapen, dat gedekt is door ... vergunning.

BOGOTA — De Colombiaanse regering heeft de ex-diplomaat ... Barquero van Chili het land ... wezen omdat hij zich met de ... politiek van Colombia bem... Barquero was landbouw-desk... op de Chileense ambassade ond... bewind van dr Salvador Allende ... de militaire staatsgreep trad ... Hij zou zich volgens het mini... van Buitenlandse zaken van ... bia bezig gehouden hebben ... linkse groeperingen in Colomb... is uitgewezen naar Mexico.

De heer en mevrouw
ZSCHÜSCHEN – VICTORIA
hebben het genoegen U kennis te geven van het voorgenomen huwelijk van hun dochter

COLETA
met de heer
R. WEVER

Mevr. de weduwe
WEVER – ARENDS
heeft het genoegen U kennis te geven van het voorgenomen huwelijk van haar zoon

RANDOLF
met mejuffrouw
C. ZSCHÜSCHEN

De voltrekking van het huwelijk zal plaatsvinden op 20 oktober 1973, in de Sint Franciscuskerk te Oranjestad om 17.30 uur.

Receptie: Dominicanessenstraat 20
Tijd: 19.00 – 21.00 uur

Toekomstig adres: Van Olde Barneveldstraat 4 Oranjestad.

GELIEVE DIT ALS EEN PERSOONLIJKE UITNODIGING TE BESCHOUWEN.

...droogt met ...

...aken ...apen

...kabinet ...rwegen

Bou...uiba stuurt ... aan Nixon

...kel val ...evolking aan

Vliegtuigongeluk in Sovjet-Unie

Onderzoek naar Nixons financien

...ganda's Amin ...audi-Arabie

Campaneris brengt winnende run binnen

NY METS STAAT ACHTER

Oakland wint derde duel: 3—2

YORK — Een hit van Bert Campaneris waarop Ted Kubiak binnenliep ... Oakland Athletics gisteravond na elf innings een 3—2 zege op New ... in de derde wedstrijd van de world series. Hierdoor is de stand in ...-off best of seven" 2—1 in het voordeel van Oakland. Kubiak die met ... uit een vrije loop kreeg naar het eerste honk van „relief" pitcher Parker avanceerde naar het tweede honk toen catcher Jerry Grote de „strike" tegen Angel Mangual liet passeren, „passed ball". De ...ke Bert Campaneris sloeg daarna hard in het centerfield — zijn derde ... de avond — ver genoeg om Kubiak veilig over de homeplate te krijgen. ... die hun runs in de eerste inning gescoord hadden bleven antwoord ... in hun elfde slagbeurt. Zij begonnen evenwel veelbelovend toen Garrett als eerste in het slotoffensief een single losliet in het buitenveld. Op een opofferingsslag van Felix Millan bereikte hij het ...honk, maar bleef daar steken toen Rusty Staub en Cleon Jones ...volgens uitgeschakeld werden met een hoge bal in het centerfield en ...dbal in de infield. De 54.817 Metsaanhangers in het Sheastadion ...n illusie armer....

...and had bij het begin van de ...ijd deze nederlaag van de ...politains kunnen vermoeden. ... eerste inning bombardeerden ...pioenen van de National ... Jim „Catfish" Hunter, Oak... beste pitcher, weg van de ...heuvel. Zijn eerste aangooi, ...stball" — kwam vol op het ... van Wayne Garrett die de ...r dan 400 voet ver sloeg in de ... van het rightfield: homerun. ...lix Millan en Rusty Staub Hunter op de korrel en lieten ... een hit aantekenen. Een ...ch" van Hunter veroorzaakte ...de run van NY Mets in de ... van Millan die vanaf het ...onk tot scoren wist te komen. Jones ging strikeout doch ook ...ilner wist het eerste honk te ... op error van dezelfde ... die nu de geslagen grondbal ...der controle kon houden. De twee obstakels, John Milner ...y Grote werden echter ook door hem uitgeschakeld, ...t en een hoge bal naar ...field.

... Seaver deed het aan de andere ... uitstekend op de werpersheuvel. ... enkele weinig geslagen hits ... rechtshandige sterpitcher van ...ets het offensief van Oakland ...in bedwang houden. Tot de ... inning weerhield hij Oakland ... scoren, waarbij hij negen ...outs" liet noteren. In de zesde ...echter begon Oakland haar ...als een der Major League ... met de meeste „slugging ... waar te maken. ... grondvesten te schudden. ...e Rudi een linedrive van bijna ...voet in het leftcenterfield ... welke met de grootste ... door Don Bahn tegen de ...ring gefield kon worden. Daar... het Sal Bando die de bal diep ... centerfield mepte, 410 voet ... homeplate, voor een double. ... Jackson ging in volle swing ...out doch Gene Tenace kreeg als ... man een inside curve ball goed ... slaghout voor een doblete. Sal ... scoorde de eerste run voor ...nd. De Venezolaan Victor ...o beet daarna via de combi...—3 in het zand.

In de achtste slagbeurt nivelleerde Oakland de stand toen Campaneris op een hit van Joe Rudi binnenliep. In de daaropvolgende drie innings ontspon zich een duel tussen „reliefpitchers" van beide ploegen. Oakland beriep zich op Darold Knowles, Paul Lindblad en Rollie Fingers terwijl de Mets gebruik maakten van de diensten van Ray Sadecki, Tug McGraw en Harry Parker. De resultaten van beide ploegen waren: OAKLAND: 3 runs, 10 hits en 1 error. METS: 2 runs, 10 hits, 2 errors.

De vierde wedstrijd vindt vanavond in het Sheastadion plaats en vangt aan om half negen Antilliaanse tijd.

...ne Krupa ...erleden

... YORK — Jazz-drummer ...Krupa is dinsdag in zijn woning ...omgeving van New York op ... leeftijd overleden na een ...ziekte. Voordat hij een eigen ... stichtte, speelde Krupa bij ... Goodman en Russ Colombo. ...e Bertram Krupa was op 15 ... 1909 in Chicago geboren als ... en laatste kind van de in ...geboren wethouder Bartley

... negenjarige leeftijd speelde ...werk als hij er de kans toe zag, ...consternatie van zijn ouders, ... hadden voorbestemd om ... te worden.

... heeft in de laatste tien jaar ... gehad van leukemie. Als ...hiervan had hij zijn activitei...tisch beperkt. Enkele weken ... evenwel trad hij weer even ... een concert in Chicago met ...oorspronkelijke Benny Good...tet en vibrafonist Lionel ...n.

... — aan wie te danken is dat ...gwerk een soloinstrument ... reisde met zijn eigen, in 1938 ...erde orkest, de wereld rond ...elde stukken als Sing, sing, ...rk eyes, Drum boogie en Let ...uptown.

... heeft in augustus nog ... met het Benny Goodman-... tijdens het Newport jazz ... in de Philharmonic Hall van ...rk.

...'s leven was een beetje ... door zijn aanhouding in de ...iftig in Californië wegens ... van marihuana. Hij zat er een ...gevangenisstraf voor uit en werd ... veelal afgeschilderd als een ... verdovende middelen.

...het leven van Krupa werd een ...maakt met Sal Mineo — uit ...ithout a cause met wijlen ...ean — als de slagwerker.

CGTC-delegatie bij informateur

WILLEMSTAD — De informateur, de heer J. Evertsz, heeft gistermiddag een delegatie bestaande uit de heren F. E. Provence en E. F. Pietersz, respektievelijk secretaris-generaal en secretaris van relaties van de vakcentrale CGTC, „central general di [illegible] ... voor CGV, ontvangen voor een gesprek. De CGTC heeft tijdens dit onderhoud haar „actieprogramma" gedeeltelijk met de informateur besproken en daarbij laten uitkomen een kabinet van „vakministers" te verkiezen. Dit houdt niet in, dat dit kabinet ook een zakenkabinet hoeft te zijn.

Enkele punten die besproken werden en die in het „actieprogramma" van de CGTC zijn opgenomen zijn: een beter beleid voor wat betreft de huisvesting, een algemene ziekenverzekering gebaseerd op een premiestelsel; meer inspraak in alle overheidscommissies, die beslissingen moeten nemen op sociaal en cultureel gebied; een gedeelte van de ontwikkelingshulp beschikbaar stellen voor projecten voorgedragen door de vakcentrales; het werkloosheidsprobleem; verplichte erkenning van de vakbonden door de werkgevers en een algemeen vormingsplan met inspraak van de organisaties van onderwijzers en arbeiders.

In totaal werden er zeventien punten met de informateur besproken. Ook gaf de CGTC de wens te kennen weer door de informateur te worden ontvangen wanneer de formatie van de nieuwe regering in een verder stadium is beland.

Calvani over eenwording Latijns Amerika:

Vooral kwestie van mentaliteit

BUENOS AIRES — In Venezuela leven we met de noodzaak tot onderlinge cohesie en eenheid van doelstellingen omdat onze staat uit verschillende staten bestaat. Deze eenheid moet ook groeien in geheel Latijns Amerika. Het is op de eerste plaats een kwestie van mentaliteit. Aldus betoogde de minister van Buitenlandse zaken van Venezuela, dr Aristides Calvani, tegenover het Argentijnse dagblad Mayoria.

Het nationale bewustzijn speelt hierbij een belangrijke rol. We moeten er ons rekenschap van geven, dat het zich zelf slechts kan realiseren in het Ons en dat hoe meer wij Ons zijn, des te meer zijn we Amerika, aldus de bewindsman. Als de belangrijkste bijdrage van de Venezolaanse president aan het bevorderen van de communicatie en de eenheid tussen de Amerikaanse naties noemde Calvani de bijdrage, welke Caldera heeft geleverd aan het onderscheid brengen tussen het ideologisch pluralisme en de pluralistische solidariteit. De ideologische pluriformiteit houdt in, dat de volkeren vrij hun lot bepalen; het principe van niet tussenbeiden komen, de gelijkheid van de staten, en het recht om er een andere mening op na te houden. In dit geval wil de Venezolaanse kanselier niet spreken over vreedzame coexistentie, omdat dit in de praktijk een leugen gebleken is, welke zich ontwikkeld heeft [illegible]

De pluralistische solidariteit van Caldera, aldus Calvani, veronderstelt een culturele, taalkundige en zelfs een godsdienstige homogeniteit. De basis is niet een coexisteren, maar een coincidentie. Het is niet genoeg elkaar te tolereren, wij moeten elkaar ook willen, met al onze fouten. Er is een overstijging van het contingente in het voordeel van het permanente. Er moet een menselijke relatie of communicatie tussen de volkeren gaan ontstaan. Aldus Calvani.

Een verenigd Amerika betekent misschien, dat er een lange weg afgelegd moet worden. Misschien kan er op het meest onverwachte ogenblik iets gebeuren, dat de snelheid van het proces verhoogt. De integratie van de Amerikaanse volkeren is geen politiek bedrijf. Het gaat dieper: een verandering van mentaliteit. Voor het toetreden bv tot het Andes-pact moest er veel weerstand overwonnen worden, meer in de context van de mentaliteit dan in politiek opzicht. Dit was het geval in Venezuela, maar ook bij de andere volkeren. Op dit niveau moet er gewerkt worden om de tegenwerkende krachten te overwinnen.

Of Latijns Amerika niet te groot is om een eenheidssysteem na te streven, werd Calvani gevraagd. De minister wees in dit verband op het verzwaren van de regionale eenheden zoals het Andes-pact en wat daaruit kan langzaam het integratieproces ontwikkeld worden. We leven immers in het tijdperk van [illegible] communicatie en van [illegible] transport. De afstand kan niet meer de oorzaak zijn van het uitblijven van communicatie en evenmin het Andes-gebergte, dat zo lang een barrière geweest is tussen onze volkeren.

In het kader van het Andes-pact denkt Calvani aan transnationale ondernemingen, als uitdrukkingsmiddelen van een nieuw Latijnsamerikaans ideaal en daarna komen de supranationale ondernemingen met hun enorme financiële machten, welke inderdaad super-staten zijn. Het is eigenlijk niet belangrijk of het bij die transnationale bedrijven gaat om particuliere of staats-ondernemingen. Calvani vindt het in dit verband — ...irationeel dat de landen elkaar concureren op luchtvaartgebied met hun nationale luchtvaartmaatschappij. Een fusie zou de operatiekosten aanzienlijk doen dalen en dat zou zijn effect over de gehele wereld niet missen. Dit soort irreële denkbeelden van onderlinge versnipperingen hebben hun tijd gehad, zo meent de Venezolaanse kanselier dr Aristides Calvani.

Ravens - Sithoc op vrijdagavond

WILLEMSTAD — De uitslagen van de gisteravond gespeelde basketballwedstrijden zijn: Dragons — Amstel 56-47 (ruststand 26-24); topscorers van dit duel waren Minguel van Dragons met 13 punten en Varlack (Amstel) met 10 punten. In de tweede wedstrijd versloeg Ravens de Arubaanse kampioen Ritz met 85-67. De ruststand bedroeg 46-31. Topscorers: Eudoxy en Liew-A-Siew beiden met 27 punten en Wiel (Ritz) met 19 punten. Ook Sithoc wist haar derde zege in successie te behalen ditmaal ten koste van Olympic, dat vóór de rust nog voorstond (33-27) doch in de tweede speelhelft volkomen overrompeld werd door de collegia-len: 78-56. Topscorers van dit duel waren Joke Emanuelson (19) en „Django" Labordus (15) van Sithoc; bij Olympic scoorden Ruben Minguel (27) en Ronny Schoop (10) de meeste punten. In het schema is een wijziging aangebracht. De wedstrijd Sithoc — Ravens is namelijk verschoven naar vrijdagavond met het oog op het feit dat deze ploegen nog ongeslagen zijn en deze wedstrijd, de laatste van het toernooi, een topper belooft te worden. Het schema voor donderdag is als volgt: Sithoc — Dragons; Amstel — Ritz; Olympic — Ravens. Vrijdag: Ritz — Dragons; Amstel — Olympic; Sithoc — Ravens.

Bestuur NIVADA

WILLEMSTAD — Op 15 oktober 1973 werd door de leden van de hoofdklasse volleyball vereniging N.I.V.A.D.A. een nieuw bestuur gekozen, als volgt: voorzitter Jose A. Elmondalek; vice-voorzitter Franklin F. de Windt; secretaresse mej. Jenny M. Ph. Alberto; 1e penningmeester Humphrey R. Agard; 2e penningmeester Herbert Requena; commissarissen Iby Requena en Anthony Valerius.

Voorlopig akkoord in kabeljauwoorlog

LONDEN — De premiers van Engeland en IJsland, Heath en Johannesson zijn dinsdag tot een voorlopige afspraak gekomen in de visserij-oorlog. Hij moet nog door IJslandse kabinet worden goedgekeurd.

Van diplomatieke zijde verluidt dat het vooral gaat over de hoeveelheid vis die de Britten in de omstreden zône mogen vangen. De juridische kant van de zaak heeft men laten rusten. Daarover zal het internationaal gerechtshof zich uitspreken.

Aan Britse zijde heeft men zich optimistisch uitgelaten over de besprekingen, maar de IJslandse premier zei dat hij er meer van verwacht had.

De moeilijkheden begonnen toen IJsland in september 1972 zijn visserijzône verbreedde van 12 tot 50 mijl.

Nieuwe beleggings-maatschappijen

WILLEMSTAD. — De statuten van dertien nieuwe beleggingsmaatschappijen zijn goedgekeurd. In al deze gevallen gebeurde dit voor notaris G. C. A. Smeets. Curaçao Corporation Company n.v. treedt tienmaal op als directrice. De belangrijkste gegevens volgen in kort bestek:

Palladio Holding n.v. (maatschappelijk kapitaal tienduizend Amerikaanse dollars, verdeeld in honderd aandelen, waarvan één-vijfde deel geplaatst is. De oprichters nemen ieder voor de helft deel in het geplaatste kapitaal. Directrice: Curaçao Corporation Company n.v.). Claire n.v. (kapitaal: tienduizend dollar, verdeeld in honderd aandelen, waarvan éénvijfde deel geplaatst is. De oprichtsters nemen ieder voor de helft deel in het geplaatste kapitaal. Curaçao Corporation Company n.v. is directrice). E.F.P. International n.v. (kapitaal: tienduizend dollar, verdeeld in veertig aandelen A en zestig aandelen B, geplaatst acht aandelen A en twaalf aandelen B. Directrice: Netherlands Antilles Corporation Company n.v.). Compendium Overseas n.v. (kapitaal: honderdduizend dollar, verdeeld in duizend aandelen waarvan tweehonderd geplaatst zijn. De oprichters nemen ieder voor de helft deel in het geplaatste kapitaal. Directrice: Curaçao Corporation Company n.v. en Netherlands Antilles Corporation Company n.v.). n.v. Agair (kapitaal: zestigduizend Nederlandse gulden, verdeeld in zestig aandelen van elk duizend gulden, waarvan twaalf zijn geplaatst. De oprichters nemen ieder voor de helft deel in het geplaatste kapitaal. Directeuren: Georges E. Perceval en Robert Blum, wonende in Basel, Zwitserland en Curaçao Corporation Company n.v.). Dinosaur Finance and Investment n.v. (kapitaal: vijftigduizend gulden, verdeeld in vijftig aandelen, waarvan éénvijfde geplaatst is. De oprichtsters Trustmaatschappij van de Algemene Bank Nederland n.v. en n.v. Fides nemen ieder voor de helft deel in het geplaatste kapitaal. Directeur: H. Pion). Tempest Investments n.v. (kapitaal: vijftigduizend dollar, verdeeld in vijfhonderd aandelen van elk honderd dollar, waarvan éénvijfde deel is geplaatst. Als directrice treedt Curaçao Corporation Company n.v. op. De oprichtsters nemen ieder voor de helft deel in het geplaatste kapitaal). Rio Bamba Investment n.v. (kapitaal achtenveertigduizend dollar, verdeeld in twaalf aandelen van elk vierduizend dollar, waarvan éénderde deel geplaatst is. Directrice: Curaçao Corporation Company n.v.).

Wabeco (kapitaal één miljoen tweehonderd en vijftigduizend gulden (Ned.), verdeeld in één prioriteitsaandeel van duizend gulden, en duizend tweehonderd negen en veertig gewone aandelen van elk duizend gulden. Directrice: Netherlands Antilles Corporation Company n.v. Beide oprichtsters nemen voor de helft deel in het geplaatste kapitaal). Bonachem n.v. (vijfentwintigduizend dollar, verdeeld in tweehonderd vijftig aandelen van elk honderd dollar, waarvan [illegible] deel geplaatst is. Directeuren: [illegible]). Florida Land [illegible] n.v. ([illegible] dollar, ver[illegible] van elk [illegible] deel [illegible] nemen ieder [illegible] in het [illegible]: Curaçao Corporation Company n.v.). [illegible] Company n.v. ([illegible] dollar, verdeeld in [illegible] aandelen van elk één dollar, waarvan vijf[illegible] geplaatst [illegible]. De oprichtsters nemen ieder voor de helft deel in het geplaatste kapitaal. Directrice: Curaçao Corporation Company n.v.). [illegible] International n.v. (kapitaal: [illegible]honderdduizend dollar, verdeeld in [illegible] aandelen van elk één dollar, waarvan [illegible] geplaatst is. De oprichtsters nemen ieder voor de helft deel in het geplaatste kapitaal. Directrice: Curaçao Corporation Company n.v.).

Prijs voor [illegible] presentatrice

BARCELONA. — [illegible]

Arabieren hervinden eindelijk zelfvertrouwen

SLAGKRACHT ISRAELISCHE LUCHTMACHT BEPERKT

Afmattingsoorlog wordt Israel fataal

BEIROET — De vierde Arabisch-Israëlische oorlog is nog niet beslist. Zaterdag begon de tweede week, waarmee eens te meer de algemeen erkende gegevens werden omvergeworpen over de huidige politieke en militaire condities in het Midden-Oosten. Voor de eerste keer sinds de stichting van de Hebreeuwse staat, 25 jaar geleden, hebben de Arabische landen een psychologisch drempel overschreden door hun legers in de strijd te durven werpen tegen hun tegenstander, ondanks diens reputatie onoverwinnelijk te zijn. Zij hebben daarvoor het wapen gekozen waarmee Israël tot nu toe zoveel succes had: de verrassing. Op de „bliksemoorlog" van 1967, die een frustratie werd voor de Arabische wereld, hebben de Arabische opperbevelhebbers geantwoord met een „uitputtingsoorlog" om het militaire potentieel van de tegenstander geleidelijk te vernietigen.

In een tijdsbestek van een week is in het grootste geheim uitgewerkte strategie van de Arabische legerleiders langzaam gaan dagen, de tegenstander moet worden afgemat. Teneinde voor de grote slagkracht van Israël en diens capaciteit een korte, maar grote inspanning te leveren hebben de Syrische en Egyptische legers, door het nadruk leggen op de duur, een doel bereikt waarvan het het van de oorlog in de eerste uren afhing: weerstand bieden aan de vernietigende reactie van Israël. De overvloed is over de Golan heen, de Israëlische tanks hebben gepoogd een tegenaanval op het Suezkanaal te forceren, maar de gevechten duren voort, de Arabische legers zijn niet op de vlucht geslagen en ontvangen nieuwe versterkingen.

Rakettendekking

Er is nog een andere gunstige faktor voor de Arabische legers. Na een week van bombarderen zou de Israëlische luchtmacht, die zware verliezen heeft moeten lijden met name aan Phantoms, een begin van onmacht moeten gaan vertonen. In dit verband is een van de markanste faktoren van deze oorlog de verschijning van raketten. De oevers van het kanaal en Syrië zijn als het ware bedekt met mobiele lanceerinstallaties. Elke dag zijn honderden personen in Damascus getuige van de enorme trefzekerheid van deze machines, waarvan het gebruik op zo grote schaal een grote verrassing betekende. De opperbevelhebbers hebben hun troepen grotendeels kunnen beschermen onder de paraplu van deze raketten en zodoende gevechtsvliegtuigen achter de hand kunnen houden voor andere takische opdrachten.

De eerste oorlogsweek heeft Israël de hoofdmacht van zijn leger ingezet in de strijd om de Golan. Strijdmachten van Syrië, Irak, Marokko, Jordanië en wellicht ook Saoedi-Arabië hebben weliswaar de Israëlische opmars in de richting van Damascus moeten toestaan maar ze zijn niet onder de voet gelopen en bieden nog steeds volwaardig tegenstand. Aan het kanaal hebben de Egyptische troepen zich diep ingegraven. Syrië heeft de eerste oorlogsdagen echter duur moeten betalen. De economische infrastructuur van het land is ernstig getroffen: electrische centrales, raffinaderijen, pijpleidingen, evenals en vliegvelden. In een week tijd is het resultaat dat het regiem van generaal Assad over de economische ontwikkeling van Syrië had bereikt volledig verwoest. Het lijkt er echter op dat de Syrische leiders deze massale verwoestingen niet hadden uitgesloten, evenmin als een eventueel beleg van Damascus.

Oliewapen

Van een staat van „geen oorlog, geen vrede" die al lang door de Arabische leiders werd verafschuwd is het Midden-Oosten zodoende verrassend in een staat van oorlog terecht gekomen, die enorm verwoestend is en die bovendien nog steeds blijft aandikken: Jordanië, dat 600 km grens met Israël heeft is onder sterke Arabische druk het conflict binnengestapt. Wat betreft het wapen van de olie, het laatste redmiddel van de Arabische landen, daarover wordt dinsdag in Koeweit gesproken. De Arabische leiders schijnen dit wapen uiteindelijk wel te willen gebruiken als het een langdurige oorlog wordt. Ze zullen vermoedelijk een steeds grotere druk gaan leggen op de uitvoer, maar zonder de kranen volledig dicht te draaien.

Veel geleerd

Het resultaat van de Arabische legers in de eerste zeven oorlogsdagen heeft een groot psychologisch effekt gehad op de Arabische wereld die het vertrouwen in haar zelf heeft hervonden. Na de nederlaag van zes jaar geleden hebben de Arabieren getoond dat ze sindsdien veel hebben geleerd, zoals het niet te vroeg bezingen van de overwinning. De populariteit van de presidenten Sadat en Assad en hun prestige zijn momenteel op het hoogtepunt. Talrijke commentatoren beklemtonen dat wat er zij, wat er nog moge gebeuren, voor hun volken en de Arabische natie de eersten zullen blijven die de uitdaging hebben aangenomen en tevens hebben aangetoond dat het mogelijk was Israël te bestrijden zonder in enkele dagen overwonnen te zijn.

Russische rol

De recente laatste overbrenging van Russisch personeel uit Syrië heeft menig westers diplomaat in Moskou ervan overtuigd dat het Kremlin op de hoogte was van de komende Arabische aanval, zo meldt de UPI-correspondent in Moskou Ray Moseley.

Of de Russen hielpen de aanval te organiseren is niet bekend. De openlijke verklaringen van de Sovjets deze maand waarin de Arabieren gesteund werden, waren veel milder dan de harde anti-Israëlische opmerkingen van 1967. De noodzaak tot het handhaven van de detente met de V.S. schijnt centraal te staan in de Russische politiek. Maar woorden en daden zijn twee zaken. Terwijl partijleider Brezjnjev sprak over zijn wens inzake vrede, waarin hij aandrong op steun aan Egypte en Syrië.

Uit de V.S. werd voorts gemeld dat de Russen nieuwe militaire voorraden naar de Arabieren zonden. Dit zou echter het minste kunnen zijn wat zij kunnen doen, willen zij niet alle invloed in het Midden-Oosten en zijn olie verliezen. En zij gokken kennelijk dat zij dit kunnen doen zonder de detente een vernietigende slag toe te brengen. Een aantal diplomaten in Moskou zei dat de Russen daarin gelijk kunnen hebben. Een westelijke diplomaat zei dat het weliswaar schade aan de ontspanning zal toebrengen maar dat deze vermoedelijk slechts tijdelijk zal zijn.

De toekomst

Kan er in dit stadium iets met zekerheid worden gezegd over de invloed die de oorlog heeft op de toekomst van het Midden-Oosten?

Uit Tel Aviv meldde correspondent Thomas Cheatman dat er hoofden zullen rollen voor het falen van de inlichtingendienst en de eerste militaire verliezen. Maar het feit dat de keer de Arabieren aanvielen heeft Israël een blijvende diplomatieke overwinning verschaft. In Israëlische ogen veegt dit het stigma van de Israëlische aanval van 1967 uit. Van nu af aan zal Israël de aanval van deze maand gebruiken om preventieve aanvallen in Arabische landen te rechtvaardigen. In de V.N. en aan het diplomatieke front zal dit wapen steeds weer worden gebruikt.

Bezet gebied

Even belangrijk wordt geacht dat deze aanval door Israël zal worden gebruikt als een argument tegen het teruggeven van ook maar één vierkanten meter van het in 1967 veroverde gebied.

In Caïro maakte correspondent Maurice Guindi melding van een gevoel van opwinding over het feit dat de Israëliers tenslotte, op zijn minst tijdelijk, worden verslagen. En uit Beiroet wordt gemeld dat het gevoel dat men nu het hoofd kan heffen geld is op de politieke bank van de Egyptische president, Sadat en zijn Syrische ambtgenoot Assad.

Laatstgenoemde overleefde in de afgelopen viermaanden vier aanslagen en Sadat verijdelde in het afgelopen jaar twee pogingen tot revolutie. De voedselprijzen gingen omhoog en de Egyptische regering vreesde nieuwe onrust onder de studenten. Maar de oorlog heeft alle kritiek op de regering verstomd en voorlopig vreest Sadat geen coups.

In de toekomst zal veel afhangen van de super-mogendheden Amerika en de Sovjet-Unie, zo schrijft UPI-correspondent Thaler uit Londen. Zal Rusland de Arabieren blijven helpen? Zal de Amerikaanse verbondenheid met Israël hecht blijven? En kunnen de eerste stappen naar ontspanning een nieuwe wedloop in het Midden-Oosten overleven?



CAIRO — Door Egypte gevangen genomen Israëlische militairen van de 190ste Israëlische pantserbrigade tijdens de strijd in de Sinaï. Links de commandant kolonel Assaf Yagoeri.

Luns: oliestop uit Arabische landen vijandelijke daad

HAMBURG — Een volledige staking van de olieleveranties van de Arabische landen tegenover het westen zou, naar de mening van secretaris-generaal van de NAVO Luns neerkomen op ongeveer een vijandelijke daad. In een vraaggesprek met het Duitse boulevard-blad Bild Zeitung voegde mr Luns hier echter aan toe dat de olievoorraad in het westen bij groot verbruik twee maanden is. Bovendien is nog olie te verkrijgen in Venezuela, Nigeria en Indonesie.

Volgens de secretaris-generaal maakt men zich in NAVO-kringen zorgen over drie kwesties die zijn gelegd uit de nieuwe oorlog in het Midden-Oosten.

Ten eerste vragen wij ons af hoeveel voorwaarschuwingstijd wij bij een soortgelijke situatie in Europa zouden hebben. Ten tweede houden de in het Midden-Oosten gebruikte wapens ons bezig, voornamelijk de raketten. Ten derde bestaat het gevaar van escalatie daar de Sovjet- Unie veel wapens blijft leveren.

Marathon-rookster denkt ook nog aan slanke lijn

Golda Meir nog steeds Israels beste man

TEL AVIV — Golda Meir vindt in de moeilijke dagen die haar land momenteel doormaakt, toch nog de tijd voor een etentje met haar kleinkinderen en misschien zelfs voor een korte siësta na het middageten. Maar wanneer ze weer achter haar bureau zit, is ze één bonk energie. Ben Goerion zag het indertijd goed, zei een hoge officier, zij is nog steeds de beste man waarover Israël beschikt.

De 75-jarige premier leidt Israëls oorlog tegen de Arabieren vanuit een bungalow op het terrein van het ministerie van Defensie dicht bij het centrum van Tel Aviv. Men zegt van mevrouw Meir dat haar vechtlust onder de spanningen van de oorlog slechts is toegenomen. Wanneer zij getart wordt, neemt zij de uitdaging op alle fronten aan, zegt haar rechterhand Lou Kaddar. Zij is optimistisch van aard en ziet geen reden waarom ze tot pessimisme zou vervallen.

Mevrouw Meir leidt een privéleven, dat is zoals dat van zoveel gewone mensen, maar vrijwel alle facetten zijn nu verdrongen door militaire en politieke zaken, aldus mevrouw Kaddar. Haar zorgen zijn zoveel groter geworden en ze brengt zoveel meer uren achter haar bureau door.

Premier Meir rookt nog steeds minstens drie pakjes sigaretten per dag, king-size Amerikanen zonder filter. Ze heeft eens gezegd: Als je zo oud geworden bent als ik, heeft stoppen met roken toch geen enkele zin meer.

Met koffie weet de Israëlische premier ook weg, ze drinkt tien, elf, twaalf koppen per dag. Mevrouw Kaddar weet haar wel eens te bekeren tot thee met melk, omdat het beter voor haar gezondheid zou zijn, maar als ze ontvangt laat ze toch weer licht-gezoete Turkse koffie aanrukken.

Mevrouw Kaddar zorgt er verder altijd voor dat de premier een voorraad bittere chocola met noten — in Israël gemaakt — tot haar beschikking heeft. Maar daarmee doet ze kalm-aan, want te dik wil ze niet worden, zegt zij.

Volgens haar medewerkster is Golda Meir sterk als een paard, een zeer gezonde eter en slaapt zij als een roos. Hoe goed mevrouw Meir slaapt kwam vorige week tot uiting, toen ze door een luchtalarm heen sliep.

Werkdag

De werkdag van de premier begint 's morgens om acht uur, wanneer ze ontbijt met haar zoon Menachem, diens vrouw en hun drie zonen van 11, 13 en 16 jaar. Zij wonen bij haar in.

In haar werkruimte — een rit per auto van zeven minuten — begint mevrouw Meir doorgaans met een gesprek met minister van Defensie Mosje Dayan en haar staf, bestaande uit een militaire secretaris, kabinetschef en directeurgeneraal van haar departement. Na een pauze ter bestudering van de jongste frontberichten en het lezen van twee ochtendbladen, zit ze doorgaans een kabinetsvergadering voor. Soms zijn er twee per dag, waarvan de tweede niet zelden tot in de vroege ochtenduren duurt.

De lunch gebruikt mevrouw Meir thuis, van waar ze dikwijls ook opbelt naar haar dochter die woont op een kibboets in de Negevwoestijn.

Een geliefd menu van premier Meir is tonijnsalade, goulash met tomaten en komkommersla, ijs en koffie met appelgebak. Haar middagmaal wordt klaargemaakt door een huishoudelijke hulp die niet inwoont. Na de lunch gaat mevrouw Meir een uurtje rusten.

Dan is het weer tijd voor de rit naar haar kantoor in een door een chauffeur bestuurde Amerikaanse auto en vergezeld door een lijfwacht met vuurwapen en walkie-talkie.

In de loop van de middag ruimt mevrouw Meir wel tijd in voor een bezoek aan gewonden van de fronten.

In haar kantoor wachten mevrouw Meir nog meer oorlogsrapporten en twee avondbladen, en verder overleg.

Heeft ze er de tijd voor dan laat ze zich voor het avondeten naar huis brengen. Zo niet, dan volstaat ze met een ommelet, een slaatje en komkommer en tomaat en thee uit de cantine van het ministerie.

Het is in de regel later dan twee uur 's nachts wanneer mevrouw Meir voor haar nachtrust naar huis gaat.

Ze kan het een tijd zonder nachtrust stellen als dat van haar gevergd wordt, zegt mevrouw Kaddar. Krijgt ze de kans de schade in te halen, bijvoorbeeld wanneer de oorlog voorbij zou zijn, dan kan ze wel veertien uur achtereen slapen.



Palestijnen van Schonau-incident op vrije voeten

BEIROET — Libie heeft de twee Palestijnse guerrillastrijders vrijgelaten die op 28 september in Oostenrijk joodse emigranten uit de Sovjet-Unie gijzelden, zodat zij zullen kunnen deelnemen aan de oorlog tegen Israel. Dit hebben kranten in Beiroet zaterdag gemeld.

De kranten Al Moharrer en Al Djarg, die nauwe contacten met de Palestijnse strijders onderhouden, zeiden dat de twee mannen, Aboe Ali en Aboe Selim, vrijdag in vrijheid werden gesteld. Zij mochten Libie verlaten en naar een Arabisch land gaan, dat niet met name werd genoemd, teneinde deel te nemen aan de strijd tegen Israel.

(Beide guerrillastrijders lieten hun gijzelaars na 16 uur vrij en vlogen met een klein particulier vliegtuig, gevlogen door twee Oostenrijkse piloten, naar Tripoli nadat de Oostenrijkse kanselier, Bruno Kreisky, had aangeboden het opvangcentrum voor Russische emigranten in Schoenau te sluiten).

Israel worstelt met de vraag:

Na Golan, wat nu?

PARIJS/TEL-AVIV — Nu de Golan-hoogvlakte blijkt heroverd, vragen militaire waarnemers zich af of Israel zal doorstoten naar Damascus, of tegen de Egyptenaren ten strijde zal trekken. Damascus lijkt niet waarschijnlijk, omdat andere Arabische landen dan misschien actief gaan deelnemen, waaronder Jordanie, en de Russen hun hulp nog meer zouden opvoeren.

De Sovjet-Unie blijkt haar beste wapens geleverd te hebben, waaronder de kikvors-raketten die een springlading van 500 kilo over 60 km kunnen vervoeren. Deze kunnen ook met kernkoppen worden uitgerust en worden meestal afgevuurd van de Sovjet-Russische amfibietank PT-76. Bovendien hebben de Russen SAM-raketten geleverd die door een kind kunnen worden afgevuurd — de elektronische apparatuur doet de rest. En elk vliegtuig telt in Israel voor twee.

Een woordvoerder in Tel Aviv vermoedt dat de Russen na de debacle van 1967 tot de slotsom waren gekomen dat de Arabieren nooit goede soldaten zouden worden en dat de enige manier om tegenwicht te geven het leveren van talloze wapens is die eenvoudig te bedienen en praktisch trefzeker zouden zijn. De functionaris wees op de gloednieuwe T-62, die op de Syriers is buitgemaakt, met een zeer doelmatig maar betrekkelijk gemakkelijk te bedenken kanon. De Russen hebben echter ook het nadeel dat zij een ander gat moeten dichten — de gewoonte van Syriers om onder hevige druk in te storten.

Dan is er ook nog de zogenaamde Shmeller, een anti-tankwapen dat kleiner, lichter en buitengewoon veel trefzekerder is dan de bazooka en een tank buiten gevecht stelt. De Egyptenaren aan het Suezkanaal hadden er zoveel dat de Israeliers eerst aan een nieuw wapen dachten. Er is geen Israelisch radar is tot nu toe bij ons beter tegen het woestijnzand beschermd. We zijn nog aan de winnende hand omdat wij betere soldaten hebben en beter improviseren, maar de taak is moeilijker dan voorheen, aldus de woordvoerder.

De herinnering aan de nederlaag van 1967 is nu uitgewist en wat er ook gebeurt, de Arabieren hebben hun zelfrespect herwonnen, aldus L'Orient Le Jour, een dagblad in Beiroet.

De bekende Britse Journalist Victor Louis schreef in Londen Evening News dat de Russen al tevreden zijn als de oostelijke oever in handen van Egypte blijft en het Suezkanaal kan worden geopend. In Moskou zou al personeel worden geworven voor ingebruikstelling van het kanaal.

Kissinger zei gisteren dat de oorlog uit de hand kan lopen, zodat beide supermogendheden moeten ingrijpen. Het Midden-Oosten kan het kruitvat worden dat de Balkan in 1914 was. Hij vond dat het Sovjet-Russische optreden tot dusver niet onverantwoordelijk kan worden genoemd. Er is nog geen reden voor de V.S. om de ontspanningspolitiek te herzien. De Russische luchtbrug is niet massaal en de V.S. bespreken nog met de Israelische regering, hoe de traditionele wapenleveringen moeten worden voortgezet. Beide supermogendheden beheersen zich om uitbreiding van het conflict te voorkomen, aldus de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken op een persconferentie. Hij bood opnieuw bemiddeling van Washington aan de oorlogvoerende landen aan. Dreigen met afsnijden van de olietoevoer haalt niets uit, zei hij.

Britse tanks naar Doebai

LONDEN — Het Britse socialistische lagerhuislid Greville Janner heeft in Londen bevestigd dat lichte Britse tanks van het type Scorpion aan boord van een schip van Peninsular and Oriental met bestemming Doebai aan de Perzische Golf geladen zijn. Janner noemde dit infame dubbelzinnigheid.

Het Britse ministerie van Buitenlandse Zaken had woensdag een verbod ingesteld op de levering van wapens aan de oorlogvoerende partijen in het Midden-Oosten.

Co-existentie oost-west op instorten

PARTIJEN TASTEN ELKAARS VREDESWIL AF

Escalatie in M-Oosten

TEL AVIV/CAIRO/DAMASCUS — Egypte en Israel namen gisteren, op de elfde dag van de oorlog, het woord staakt-het-vuren in de mond, terwijl de strijd verder escaleerde met een Israelische uitval over het Suez-kanaal, het Egyptische dreigement Zafir-lange-afstandraketten op Israel af te schieten en hevige gevechten aan beide fronten. Bovendien voerden de grote mogendheden Amerika en de Sovjet-Unie materiele versterkingen aan naar de oorlogvoerende landen en stuurden de Verenigde Staten 2.000 mariniers ter versterking van hun zesde vloot in het gebied van de Middellandse Zee.

President Sadat zei gisteren in een rede tot het parlement dat Egypte zijn lange- afstandraketten van het type Zafir gereed heeft om op zijn eerste sein te worden gelanceerd op het Israelische achterland. Hij koppelde aan dit dreigement een vredesvoorstel dat onder meer behelsde de teruggave door Israel van alle in 1967 veroverde gebieden en een wereldconferentie van de Verenigde Naties om de basis te leggen voor vrede. De Egyptische president roemde zijn strijdkrachten die de Israeliers zware verliezen hebben toegebracht en noemde zijn vredesvoorstel een open brief aan president Nixon.

In de middag deelde premier Golda Meir van Israel, die eveneens verslag uitbracht aan het parlement mee dat op dat ogenblik Israelische strijdkrachten op de westelijke oever van het Suez-kanaal opereerden. Om veiligheidsredenen wilde zij niet nader op deze zaak ingaan.

Israel heeft redenen om te geloven dat met de Sovjet-Russische vliegtuigen die de Arabische landen bevoorraden ook deskundigen en technici meekomen die een actieve rol bij het gebruik van het materiaal spelen. Zij hekelde de Sovjet-Unie die de Arabieren op een aanvalsoorlog had voorbereid en sprak woorden van dank voor het Amerikaanse besluit Israel vervangend materiaal te sturen. Israel zal geen wapenstilstand aanvaarden zonder een algemene uitwisseling van gevangenen, maar niemand had nog een wapenstilstand aangeboden.

Aan de fronten in de Sinai en in Syrie woedden gisteren hevige tankslagen. Volgens Israelische bekendmakingen hadden [illegible] Syriers en Iraki's [illegible] en duidde de hevigheid er, volgens militaire deskundigen, op dat het om het voorstel van grote slagen gaat die wellicht spoedig over de afloop van de oorlog zouden kunnen beslissen.

[illegible]

Van het noordelijk front meldt Israel dat Irakese en Syrische troepen daar de Israeliers trachtten terug te drijven, maar dat zij met verlies van onder meer 50 tanks waren teruggeslagen. Een Syrische woordvoerder deelde mee dat gisteren in de noordelijke en centrale sectoren van het front tankslagen woedden, maar hij gaf geen nadere bijzonderheden.

Een Israelische radioverslaggever meldde gisteren gezien te hebben dat twee Syrische Mig-jagers twee Iraakse vliegtuigen neerschoten die een Syrische tankkolonne, bij vergissing, aan het bombarderen waren.

Zowel de Verenigde Staten als de Sovjet-Unie waren gisteren uit alle macht de oorlogvoerende partijen aan het bevoorraden. Volgens een Israelische woordvoerder waren in Syrie de afgelopen dagen 125 Antonow-12 transportvliegtuigen geland, in Egypte 42 Antonow-12 en 16 Antonow 22 en in Irak 17 Antonow 12. Bovendien komen sedert 11 oktober in de Syrische haven Latakia Sovjet-schepen met zwaar militair materiaal aan voor de Arabieren.

De Verenigde Staten hebben, sedert zij zondag met hun luchtbrug naar Israel begonnen, ongeveer 500 ton oorlogsmateriaal met 30 vluchten van C-141 vrachtvliegtuigen overgebracht. Uit de Azoren kwam het bericht dat daar om het kwartier vliegtuigen landden om bij te tanken voor de vlucht naar Israel. Bovendien worden Amerikaanse Phantom- en Skyhawk-jachtbommenwerpers naar de joodse staat overgevlogen.

Volgens Amerikaanse functionarissen is de 500 ton die Israel kreeg slechts [illegible] heeft overgevlogen.

Amerika nam gisteren een aantal militaire maatregelen in verband met de escalatie in het Midden-Oosten. Washington maakte bekend dat 2.000 mariniers naar de zesde vloot in de Middellandse Zee zullen worden gezonden. Het helikopterdekschip Iwo Jima kwam in Morehead City aan om de mariniers aan boord te nemen [illegible]. Een niet nader genoemd aantal hefschroefvliegtuigen gaat met de mariniers mee.

Minister van Buitenlandse Zaken Henry Kissinger, gisteren onderscheiden met de Nobel-prijs voor de vrede, zei dat Amerika geen troepen naar het Midden-Oosten zendt maar dat zulks zou kunnen veranderen als de Sovjet-Unie direct tussenbeide zou komen in het conflict.

Het 87.000 ton metende vliegdekschip John F. Kennedy, dat op de Atlantische Oceaan aan NAVO-oefeningen heeft deelgenomen, zal niet, zoals eerder voorgenomen, maandag in zijn thuishaven Norfolk terugkeren, maar voorshands op een niet nader genoemde plaats in het oostelijk deel van de Atlantische Oceaan worden gestationeerd. De John F. Kennedy heeft gewoonlijk 90 vliegtuigen aan boord. Men neemt aan dat het vliegdekschip zich vlak bij de Middellandse Zee zal gaan ophouden.

De Arabische commissie voor de boycot van Israel waarschuwde gisteren voor een volledige boycot van de Verenigde Staten en elk ander land dat de Israelische oorlogsinspanning steunt.

In Oost- en Westeuropese diplomatieke kringen maakte men zich gisteren steeds meer zorgen over de overlevingskansen van de Russisch-Amerikaanse toenaderingspolitiek. Volgens westelijke diplomaten dreigt het door dr Kissinger met de leiders van het Kremlin uitgewerkte co-existentie-concept ineen te storten. Oosteuropese diplomaten uitten zich behoedzamer maar toonden zich eveneens bezorgd over de toekomst van de samenwerking tussen oost en west.

Sommige diplomaten waren van mening dat een snelle topbijeenkomst tussen president Nixon en partijleider Brezjnev het gevaar zou kunnen bezweren.

Boumedienne in Moskou

MOSKOU — President Houari Boumedienne van Algerije heeft zondag in Moskou met de Sovjet-autoriteiten [illegible] over de oorlog in het Midden-Oosten.

Behalve over de oorlog heeft hij er gesproken over andere internationale [illegible] en de wederzijdse betrekkingen.

Uit het communiqué over Boumedienne's bezoek aan Moskou valt op te maken dat hij en de Sovjet-leiders het niet over de hele linie [illegible] eens geworden zijn. Het „openhartig" in het communiqué duidt nl. op een [illegible] onenigheid. Diplomatieke waarnemers [illegible] dat de Sovjet-leiders [illegible] jegens de Arabieren niet zover kunnen uitbreiden dat het streven naar ontspanning met de Verenigde Staten in gevaar komt.

[illegible]

In verband met de sterk gestegen kosten van krantenpapier en andere grondstoffen zijn wij genoodzaakt de abonnementsprijs van de AMIGOE voor Aruba, Bonaire en Curacao per 1 november 1973 vast te stellen op zes gulden per maand.

In verband met de revaluatie van de Nederlandse gulden zal de [illegible] van PANORAMA per 1 november 1973 f. 2,50 per maand bedragen.

Wij maken onze abonnees erop attent dat het abonnementsgeld BIJ VOORUITBETALING moet worden voldaan en verzoeken de abonnees die per bank of giro betalen, of een jaarabonnement hebben betaald, rekening te houden met de prijsverhoging per 1 november.

DIREKTIE

N.B.: Abonnees op de Bovenwinden zullen een circulaire ontvangen, waarin de abonnementsprijs voor de Bovenwinden wordt vermeld.

Arabische olielanden in conclaaf

Olieboycot tweesnijdend zwaard

KOEWEIT — Ministers van de Arabische olielanden komen vandaag in Koeweit bijeen om zich te beraden over de vraag, of zij de olieleveranties aan de westelijke landen al of niet zullen voortzetten. Deze spoedvergadering was vorige week belegd om de rol van de olie in het licht van de recente ontwikkelingen te bestuderen. Aanvankelijk zou daarmee vandaag worden begonnen, maar maandagochtend werd in Koeweit door de secretaris-generaal van de organisatie van Arabische olie-exporterende landen meegedeeld dat de vergadering tot woensdag was uitgesteld.

Er komen afgevaardigden uit elf olielanden van de Perzische Golf en Noord-Afrika, kort gezegd om te bepalen of zij de oliekraan al of niet zullen dichtdraaien. Na de zesdaagse oorlog van 1967 met Israël hebben zij dat drie maanden lang gedaan. Arabische zegslieden menen echter dat dit nu niet het geval zal zijn. Het zal pas gebeuren wanneer koning Feisal van Saoedi-Arabië zijn toestemming daartoe geeft, maar deze zal hoogstwaarschijnlijk nee zeggen, aldus de zegslieden.

Doel is die landen te treffen die Israël steunen — de VS voorop — en met een totale boycot zou dat niet worden bereikt. Daar zouden de VS ongetwijfeld op den duur wel onder lijden, maar het zou minstens een half jaar duren voordat de gevolgen daar merkbaar zouden worden en in die tijd zouden de Arabische landen teveel aan inkomsten moeten derven, terwijl zij die hard nodig hebben voor de oorlogvoering.

Koning Feisal, de 67-jarige bedoeïenenheerser die al veel geld heeft gestoken in de Egyptische oorlogsmachine, heeft de VS al gewaarschuwd dat Saoedi-Arabië zijn produktie op het huidige peil niet zal handhaven wanneer de VS geen wijziging in de Israëlische politiek afdwingen. ARAMCO, de maatschappij die de oliebronnen in Saoedi-Arabië exploiteert, is van plan de produktie van 8,2 miljoen barrels per dag op te voeren tot ongeveer 20 miljoen in 1980.

Bijna alle extra produktie zou dan bestemd zijn voor het dekken van de olietekorten die de komende jaren in de VS worden verwacht. Saoedi-Arabië en de Arabische landen aan de Perzische Golf hebben de grootste aangetoonde reserves aan olie ter wereld onder hun woestijnzand liggen. Met de Noordafrikaanse landen Algerije en Libië voorzien zij voor 80 procent in de oliebehoefte van West-Europa en voor 95 procent in die van Japan. In het eerste halfjaar importeerden de VS uit de landen aan de Arabische Golf zes procent van hun totale behoeften aan olie.

Feisal heeft president Nixon laten weten dat hij uitsluitend een regeling in het Midden-Oosten zal aanvaarden die strikt gebaseerd is op de VN-resolutie nr. 242: volledige terugtrekking van Israël uit bezet Arabisch gebied, teruggave van Jeruzalem aan de Arabieren en een regeling van het vraagstuk van de Palestijnse vluchtelingen. Kunnen de VS dat niet van Israël afdwingen, dan acht hij zich niet verplicht de olieproduktie van zijn land aan de Amerikaanse behoeften aan te passen. Dit dreigement is er een op lange termijn.

De uitvoer uit Saoedi-Arabië is al verminderd, niet zozeer om politieke als praktische redenen. Door de buisleiding van de golfkust naar de Middellandse Zee, die normaal 480.000 barrels per dag vervoert, stroomt nu nog slechts 275.000 barrels per dag voor het geval deze wordt beschadigd bij de gevechten in Syrië, aldus de ARAMCO (Arabian American Oil Company). Nog eens 100.000 barrels per dag stroomt via een onderzeese leiding naar Bahrein, waar deze wordt geraffineerd en geëxporteerd.

Daarvan gaat het meeste naar het Verre Oosten, in hoofdzaak Japan, die ook de voornaamste klant is van Koeweit en Aboe Dhabi.

ECONOMISCHE RAMP

In Bahrein en andere kleinere olielandjes die geen grote kapitaalreserves hebben waarop zij kunnen terugvallen, zou algehele staking van de olieproduktie een economische ramp betekenen.

Tegelijkertijd met de vergadering van olieproducerende landen komt de nationale vergadering van Koeweit in spoedvergadering bijeen. De meeste parlementsleden willen de olie-uitvoer naar de VS en het Amerikaanse aandeel in de industrie — van Gulf Oil in de Koeweit Oil Company en de veel kleinere American Independent Oil Company (Aminoil) opnieuw in overweging nemen. Dat zou betekenen dat Koeweit zijn financiële reserves uit de VS en andere landen die Israël steunen zou moeten terugtrekken. De regering van Koeweit staat tevens voor de eis van de machtige vakbond van olie-arbeiders die veel Palestijnen onder zijn leden telt — tot algehele stopzetting van de uitvoer. Deze vakbond heeft de olie-arbeiders in alle Arabische landen opgeroepen zonodig alle olie-installaties te vernielen. Blijkbaar verdenken zij het westen van een voornemen tot gewelddadig optreden wanneer de olie-uitvoer wordt afgesneden.

Andere vakbonden in Koeweit willen de produktie tot de helft verminderd zien, maar hebben dat al eerder geëist ter voorkoming van te snelle uitputting van de voorraden.

De secretaris-generaal van de NAVO, Luns, heeft in een vraaggesprek gezegd dat een Arabische oliestop dichtbij een vijandelijke daad zou komen.

OLIEBEHOEFTEN EEG

Uit een door DPA verrichte navraag is gebleken [illegible] land nog 90 dagen op zijn voorraden kunnen teren. Japan heeft voor 79 dagen in voorraad.

De EEG had vorig jaar ongeveer 550 miljoen ton ruwe olie nodig: Bijna 80 procent daarvan kwam uit het Midden-Oosten en Noord-Afrika. Verdere leveranciers waren Nigeria, de Sovjet-Unie en Venezuela. Naar schatting bedroeg het verbruik aan minerale olie in 1972 in België 25 miljoen ton, West-Duitsland 134 miljoen ton, Ierland 5 miljoen ton, Luxemburg twee miljoen, Denemarken 20 miljoen, Frankrijk 137 miljoen, Italië 90 miljoen, Nederland 27 miljoen, en Groot-Brittannië 108 miljoen.

De voornaamste leveranciers van de VS zijn Venezuela, Canada en Mexico.

Ook de Europese landen buiten de EEG schijnen voorraden aangelegd te hebben. Zweden geeft geen cijfers [illegible] al moeilijkheden bij de benzinelevérantie in Oostenrijk voor, dit land heeft voldoende reserve voor acht weken. Het schijnt echter een nieuwe leverancier gevonden te hebben die naar schatting 800.000 ton wil leveren. Minister van Handel Josef Staribacher wilde geen naam noemen, maar vermoedelijk is het Libië. Irak zou 2,4 miljoen leveren dit jaar, maar een derde daarvan moet nog komen. De benzine werd dit weekeinde in Oostenrijk gerantsoeneerd, maandag was ongeveer 70 procent van de tankstations gesloten wegens gebrek aan benzine. Dit is voornamelijk veroorzaakt door het uitvallen van de Syrische terminal te Banias (capaciteit 700.000 barrels per dag). De levering werd daar al op 7 oktober gestaakt; op 11 oktober werden 12 van de 24 tanks vernield door Israëlische aanvallen vanuit de zee en de lucht. Na een luchtbombar- [illegible] helft van de 500.000 barrels per dag aan.

Ook India overweegt rantsoenering — maar dat is meer een gevolg van gebrek aan deviezen dan wegvallen van invoer en van een bittere prijzenoorlog tussen de regering en de drie buitenlandse oliemaatschappijen die in dat land raffinaderijen hebben — Birma Shell, Caltex en Esso. Die prijzenoorlog duurt al twee jaar.

Libie en S-Arabie aan Oostenrijk leveren meer olie

WENEN. — Libië en Saoedi-Arabië hebben besloten dit jaar meer olie te leveren aan Oostenrijk in verband met de stopzetting van de Iraakse leveranties, zo is in Wenen uit bevoegde bron vernomen. De twee landen hebben erin toegestemd de Oostenrijkse staatsoliemaatschapij (OEMV) 330.000 ton extra te leveren. Libië zal hierin het grootste deel voor zijn rekening nemen. Oostenrijk is voor zijn olievoorziening in hoge mate afhankelijk van het Midden-Oosten, vooral van Irak. Het betrekt ongeveer zestig procent van de hoeveelheid die het nodig heeft uit dat gebied. Irak zou dit jaar 2,4 miljoen ton leveren.

Een derde van deze hoeveelheid moet nog verscheept worden, maar daarvan zal wel niet veel terecht komen nu Israël de voornaamste Syrische olieterminal in Banias heeft beschadigd. De internationale oliemaatschappijen in Oostenrijk zullen er vermoedelijk in slagen 400.000 ton extra te leveren. Tijdens het afgelopen weekeinde moest ongeveer zeventig procent van de benzinestations in Oostenrijk sluiten bij gebrek aan vooraad. Inmidels schijnt er van uur tot uur verbetering in de situatie te komen, aldus de zegslieden in Wenen.

El Al vloog normaal door

TEL AVIV — De Israëlische luchtvaartmaatschappij heeft gedurende de eerste week van de oorlog in het Midden-Oosten normaal volgens dienstregeling gevlogen, zo heeft een woordvoerder van de maatschappij meegedeeld.

Sinds het uitbreken van de gevechten heeft El Al 22.183 passagiers vervoerd. Bij de mensen die met de El Al in Israël aankwamen waren Israëlische reservisten, immigranten en dagblad-, radio- en televisieverslaggevers uit de gehele wereld. Er zijn in Israël op het ogenblik meer dan 500 buitenlandse journalisten die de oorlog verslaan.

* Italië heeft de Wereldgezondheidsorganisatie (W.H.O.) in Genève meegedeeld dat de zuidelijke provincie Campania waar onlangs een cholera-epidemie was uitgebroken — nu vrij is van deze ziekte. In totaal zijn 27 mensen aan de ziekte gestorven.

Nederlandsche Bank verhoogt tarieven

AMSTERDAM. — De Nederlandsche Bank heeft met [illegible] 16 oktober haar tarieven over de hele linie met een half procent verhoogd. Het wisseldisconto wordt nu zeven procent, het promessendisconto gaat naar acht procent, de rente voor voorschotten in rekening courant en beleningen naar negen procent en voor anderen naar acht procent. Verder is ter vermindering van de opwaartse druk op de geldmarkttarieven besloten de extra commissie voor banken, die een te groot beroep op de centrale bank doen te verlagen van drie procent tot twee procent op jaarbasis, aldus de bank.

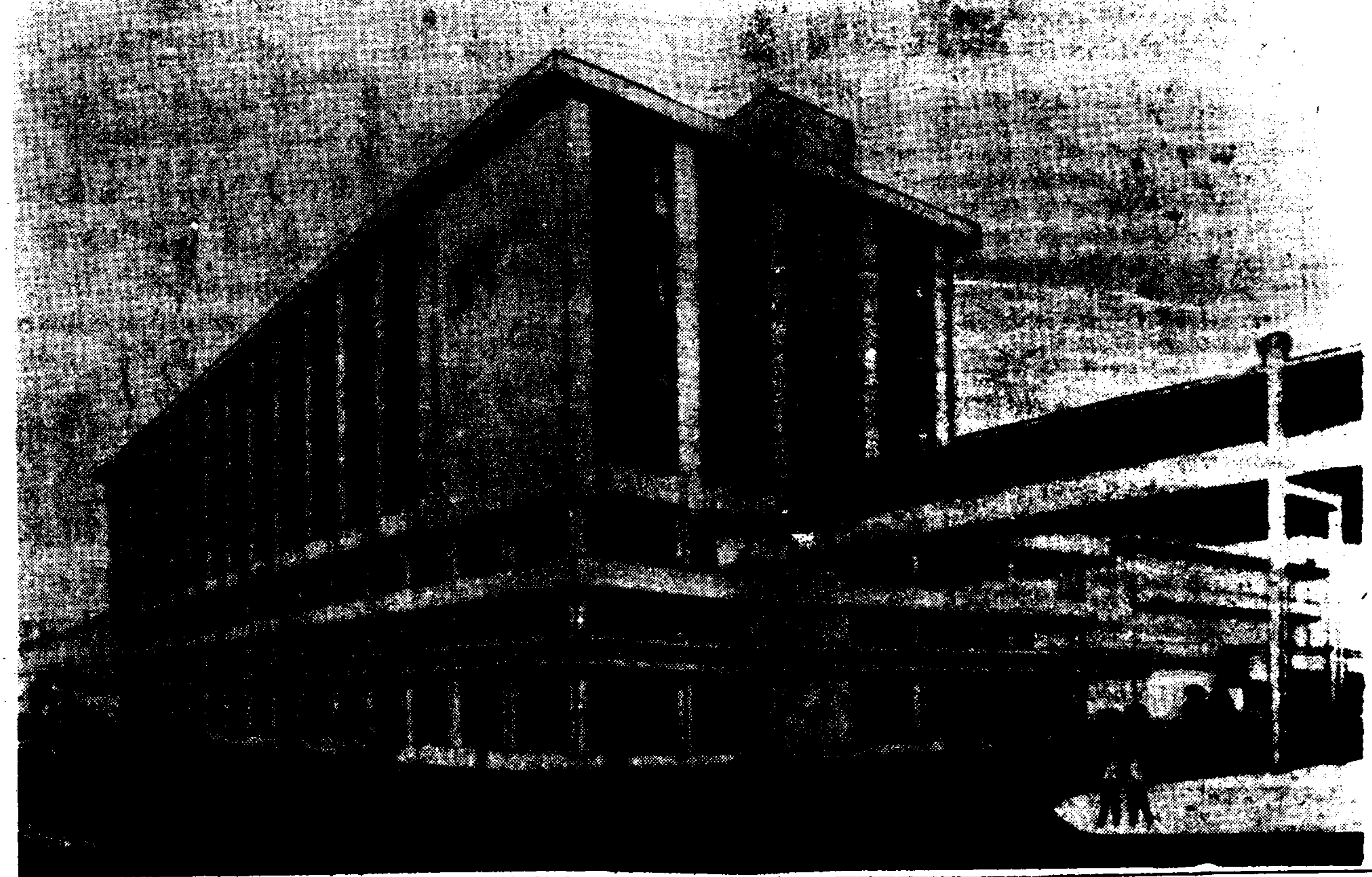
De Nederlandsche Bank noemt als reden voor de maatregel een aanpassing van de tarieven in de richting van de hoge tarieven op de geldmarkt. Ook is gelet op de voortgaande kredietexpansie bij het bankwezen.

Op 22 augustus limiteerde de bank het beroep van de banken op haar tegen de officiële rentetarieven. Bij overschrijding van de limiet, die is gerelateerd aan de bedrijfsomvang van de banken, werd een extra commissie van 0,35 procent per maand berekend.

De wijziging van het promessendisconto is het belangrijkste, omdat de banken hun rentetarieven op kortlopende kredieten en leningen aan het bedrijfsleven meestal kop- [illegible] augustus [illegible] het wisseldisconto [illegible] een half procent en de [illegible] met een vol procent.

Verrast

In geldmarktkringen toonde men zich unaniem verrast over de aangekondigde optrekking van de tarieven. Met name het tijdstip is als een volkomen verrassing ervaren. Algemeen ziet men de discontoverhoging als een aanpassing aan de hoge prijzen op de geldmarkt. Deze rente daalde maandag tot tien à elf procent. Vorige week werd tot twintig procent betaald, zodat men toen eigenlijk eerder een maatregel van de centrale bank verwachtte. Gezien de realiteit van de geldmarkttarieven achten sommigen de stijging van de tarieven niet voldoende. Anderen daarentegen zien de maatregel als een tegemoetkoming aan de banken die de situatie niet meer aankonden. „Door de boete-rente had de bank de zaak in handen, daarom was een discontoverhoging in feite niet nodig", zo oordeelden sommigen. Algemeen is men van mening dat de hogere tarieven de situatie op de geldmarkt nauwelijks kan verruimen. Ook beurskringen toonden zich zeer verrast. „Het is niet zo leuk voor onze markt en het zal zeker niet ten gunste werken", zo oordeelde een handelaar.



PARAMARIBO – In het centrum van de Surinaamse hoofdstad Paramaribo is op 6 oktober het negentig kamers tellende Krasnapolsky Paramaribo hotel geopend. Dit hotel werd gebouwd door C. Kersten en Co nv; de kosten bedroegen ongeveer vijf miljoen gulden. Via een luchtbrug is het hotel verbonden met het warenhuis van Kersten en het 27 kamers tellende Kersten-hotel, dat nu een dependence is geworden van Krasnapolsky. Het nieuwe hotel is geheel luchtgekoeld en omvat onder meer een Toerist shop, een boutique, een reisbureau, een postkantoortje en een afdeling van de Surinaamse bank nv. Op de tweede verdieping is een parkeergarage voor zeventig auto's; het zonneterras en zwembad liggen op de derde verdieping. In het sousterrain bevindt zich de HOLA-supermarket en een soda fountain, op de eerste verdieping is er een cafetaria, van waar men het stadsverkeer van Paramaribo kan bekijken. Aldus een mededeling van het Surinaamse toeristenbureau.

Egypte introduceert oorlogsbelasting

CAIRO — In Egypte zijn elf wetten uitgevaardigd ter verhoging van belastingen ten gunste van de oorlogsinspanning.

De winstbelasting is verhoogd evenals de accijns op sigaretten, benzine [illegible] tarief [illegible] geworden.

Internationale steun voor stakende chicanos

Oproep tot boycot Farah-artikelen

EL PASO. — Bisschop Sydney Metzger van El Paso in de Verenigde Staten heeft de steun van alle Amerikaanse bisschoppen gevraagd voor de drieduizend werknemers van het grote textielbedrijf Farah in El Paso, die zeventien maanden geleden het werk hebben gestaakt. De bisschop adviseerde bovendien de detailhandel om de Farah-artikelen te boycotten. De boycot schijnt succes te hebben. Een aantal detaillisten ziet uit naar andere leveranciers.

Het conflict tussen de werknemers en de directie van Farah sleept al zes jaar maar spitste in mei 1972 zich toe toen de drieduizend werknemers het werk neerlegden. De eisen, die door de werknemers werden gesteld, hebben betrekking op onvoldoende veiligheid, onmenselijk arbeidstempo, lage lonen, maar vooral op de weigering der directie het vakbewegingsrecht te erkennen. De stakers zijn allen Chicanos, d.w.z. van Mexicaanse oorsprong. In vergelijking met de blanke werknemers verdienen de Chicanos veel minder. Bovendien wordt de Chicanos het recht ontzegd zich te organiseren.

Het wereldverbond van de arbeid tekent bij deze situatie aan, dat de niet-blanke werknemers in El Paso een verbitterde strijd moeten voeren om dezelfde rechten te verkrijgen als hun blanke collega's. Het wereldverbond van de arbeid noemt de situatie in El Paso een kras voorbeeld van de economische, sociale en rassendiscriminatie. Het wereldverbond van de arbeid spoort al zijn aangesloten bonden en alle organisaties aan de boycot van de Farah-artikelen in hun respectieve landen te propageren.

Nederlandse paters uit Chili gewezen

SANTIAGO. — De militaire autoriteiten in de Chileense provincie Valparaiso hebben twee uit Nederland afkomstige rooms-katholieke priesters uitgewezen. In hun woning in Vina del Mar zouden wapens, materiaal voor een veldhospitaal en extremistische propaganda gevonden zijn. Maandag in Santiago werd bekend gemaakt dat het om de paters [illegible] en Gilbert de Jong.

Verder werd uit Valparaiso gemeld, dat een clandestien veldhospitaal van Nederlandse religieuzen dat diende voor de medische verzorging van deelnemers aan het verzet tegen de Chileense junta, door militairen in Valparaiso was ontdekt. Het hospitaal was op een verborgen plek in een wijk van Valparaiso gelegen. Het zou bestemd zijn om in noodgevallen te worden gebruikt. In de afgelopen weken is sprake geweest van in totaal vijf van dergelijke noodhospitalen, die door militairen zijn opgespoord.

Ku gran alegria nos ta participa nacimento di:

CARELLI VERUSCHKA

Mayores:
Helen Troeman-Corasol
Dick Troeman

Fecha: 16-10-'73
St. Elisabeth hospitaal
Cuarto 132

Plaats eens een zoekertje